ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

13e Jaargang — MAANDAG, 3 JANUARI 1955 — No. 2119

Nieuwjaarsredevoering van Gouverneur Struycken

De Gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr. A.A.M. Struycken hield op 1 Januari voor alle zenders een rede waarin hij zeide: „Met luidruchtige vreugde hebt gij het oude jaar, 1954, vaarwel gezegd en het nieuwe, 1955 begroet. Er bestond dan ook alle reden om het jaar 1954 niet zonder gevoelens van dankbaarheid uit te luiden en het jaar 1955 niet zonder gevoelens van goede en hoopvolle verwachting in te gaan.



Gouverneur A.A.M. Struycken

Het jaar 1954 zal als een belangrijk jaar in de geschiedenis van onze eilanden aangetekend blijven omdat dit jaar de afsluiting bracht van een lange periode van onderhandelen en overleggen tussen de drie delen van het Koninkrijk der Nederlanden: de plechtige bevestiging van het Statuut, dat de nieuwe rechtsorde tussen deze drie delen definitief vastlegde. Met groot ceremonieel, slechts aan de hoogste ambtshandelingen van het Staatshoofd verbonden, heeft Hare Majesteit onze geërbiedigde Koningin de Acte van Bevestiging ondertekend en eveneens met groot ceremonieel is het Statuut nog slechts enkele dagen geleden zowel hier te lande als in Nederland en Suriname plechtig afgekondigd.

Deelgenoot

Definitief zijn de Nederlandse Antillen thans deelgenoot geworden in een Koninkrijk, dat er tegenover heel de wereld een eer in stelt de beginselen van rechtvaardigheid en vrijheid als de hoogste norm van staatsbestuur te erkennen en te eerbiedigen. Rechtvaardigheid jegens ieder, ook jegens hen, die in de strijd van het leven met de grootste sociale moeilijkheden te kampen hebben. Vrijheid: dat is respect voor elkanders diepste overtuiging, dat is verdraagzaamheid, waaruit de orde voortspruit, de orde, die gebaseerd is op gemeenschapszin en onderschiking van het bijkomstige aan het essentiële.

De definitieve invoeging in een Koninkrijk, dat door deze hoge beginselen van staatsbestuur wordt geleid, legt ons zware en ernstige verplichtingen op. De verantwoordelijkheid van ons allen gezamenlijk en van ieder van ons individueel is groter geworden. Wij moeten ons, ieder voor zich en allen tezamen, de nieuwe rechtsorde, onze nieuwe plaats in het Koninkrijk waardig tonen voor het oog van de wereld.

Dit zal veel van ons vergen.

Ook in het kleine

Juist omdat wij in een zo kleine en zo uiterst gevoelige gemeenschap leven, zullen wij ons een zeer bijzondere zelfbeheersing moeten opleggen. Ook in het kleine. Juist in het kleine, want juist omdat onze gemeenschap zelf zo klein is, kan zij door kleine zaken gemakkelijker worden ontwricht dan een grote gemeenschap. Een kleine gemeenschap kan nu eenmaal minder verduren. Onrecht, wanorde, gebrek aan wederzijds respect kunnen veel eerder verlammend en ontwrichtend werken op de kleine gemeenschap dan op de grote. De zelfbeheersing, die orde schept, moet hier als het ware met de uiterste zorg worden betracht, omdat iedere nalatigheid op dit punt noodlottig kan zijn. Wij zijn te klein om ons de luxe te kunnen veroorloven het in grote zaken oneens te zijn. Moge de economie van het zelfbehoud ons behoeden.

Er zijn er misschien onder U, die zich afvragen wat er nu na de erkenning en afkondiging van het Statuut op onze eilanden gaat veranderen.

Naar het uiterlijk niet veel.

Naar het uiterlijk immers werd in de reeds enkele jaren geldende interim-regeling grotendeels vooruitgelopen op de inhoud van het Statuut. Reeds enkele jaren werkt in feite de regeling, die thans in het Statuut definitief is geworden.

Levende letter

Waar het op aankomt is echter niet het uiterlijk doch het innerlijk. Het is de geest, die levend maakt, heeft Hare Majesteit de Koningin bij de plechtige bevestiging van het Statuut gezegd. En zo is het. Het moet de geest van ons allen zijn, die de letter van dit Statuut leven inblaast zo, dat de bevestiging van deze letter en zijn afkondiging in het afgelopen jaar niet slechts een gedenkwaardig maar vooral een werkelijk belangrijk gebeuren in de geschiedenis van onze eilanden wordt.

De geest, die levend maakt.

Dat moet de geest zijn, die in de dagen van Kerstmis over ons allen vaardig werd: de geest van goede samenwerking boven alle verschillen uitgaande. Goede samenwerking tussen Antillianen en Nederlanders, tussen mensen van verschillend staatkundig inzicht, van verschillende levensbeschouwing, van verschillende ontwikkeling, van verschillende taak in het maatschappelijk bestel. Samenwerking tussen alle mensen die van goede wil zijn en dáárdoor alleen reeds de vrede brengen op aarde.

De goede wil

Wanneer wij ons voornemen om in het komende jaar van goede wil te zijn om wat het vorige jaar ons geschonken heeft om te zetten in de scheppende, de orde- en vrede-scheppende daad, dan hebben wij inderdaad alle reden om met gevoelens van dankbaarheid afscheid van 1954 te nemen.

Dankbaar ook mogen wij zijn, dat dit afgelopen jaar ons ernstige rampen bespaard zijn gebleven. Gedreigd hebben zij wel. De spannende ogenblikken rond de dreiging van de Hazel-orkaan zijn ons nog niet uit het geheugen gewist. Hazel heeft ons echter, gelukkig, in de letterlijke zin van het woord, links laten liggen.

Bizonder jaar

Voor de Katholieken op onze eilanden heeft dit jaar ook een zeer bijzondere betekenis gehad omdat zij in het grote verband van het wereld-Maria-jaar met zeer bijzondere toewijding en openlijke godsvrucht de Moeder Gods hebben vereerd en uit die verering en godsvrucht het eiland Curacao een blijvende herinnering van monumentale schoonheid hebben geschonken.

Moge Zij, die door het overgrote deel van ons volk zó graag en zó vurig al Voorspreekster bij onze Vader in de hemel wordt aangeroepen, Zij, die de kroon draagt van de Koningin van de Vrede, Godes zegen in het komende jaar afsmeken over deze eilanden en al hun bewoners.

Ik wens U allen een gelukkig, een voorspoedig, maar vooral een Zalig Nieuw Jaar 1955.

De gouverneur besloot de toespraak (na enige woorden in de landstaal en het Engels voor de Bovenwinders) door als hoofd van de landsregering zijn dank uit te spreken voor de goede diensten, door zo velen als gezagdragers, als leden van adviserende 1954 bewezen. „Speciaal moge den van de rechterlijke macht, als ambtenaren, als onderwijzers, als handhavers van de openbare orde en in vele andere maatschappelijke en charitatieve functies den lande gedurende 1954 bewezen. Speciaal moge ik dit jaar danken het Roode Kruis en allen, die zo paraat waren toen Hazel dreigde een ramp voor onze eilanden te worden. Het land rekent op U, ook in het nieuwe jaar. Moge Uw aller arbeid ook in 1955 goede vruchten dragen. Als opperbevelhebber der strijdkrachten in de Nederlandse Antillen gaan mijn gelukwensen in het bijzonder naar de officieren en manschappen van de Koninlijke Marine.

Tenslotte moge ik namens U allen een zegewens voor het nieuwe jaar aanbieden aan Haar, die ons Koninkrijk bestiert, aan onze geëerbiedigde Koningin Juliana en Haar Huis.

Moge Godes zegen in dit jaar rusten op Haar en Haar arbeid en op U allen in de Nederlandse Antillen!

RUSSISCHE ONVOORWAARDELIJKE STEUN AAN CHINA

Peking,- In een artikel in het officiele orgaan van de Chinese communistische partij zegde de president van de Sovjet-Unie, maarschalk Worosjilof aan China volledige en onvoorwaardelijke Russische steun toe bij de opbouw en de verdediging van het socialisme in China. De bevrijding van Formosa, die het Chinese volk zich als doel stelt, stemt volledig overeen met de belangen van de vrede en veiligheid in het Verre Oosten, aldus Worosjilof.

ONDERHOUD TUSSEN ALGEMEEN SECRETARIS V. N EN MENDES FRANCE

Parijs,- De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Dag Hammarskjoeld, heeft in Parijs een onderhoud gehad met Mendès-France. Een woordvoerder van het Franse departement van buitenlandse zaken deelde mede, dat Mendès-France het standpunt van de Franse regering ten aanzien van actuele problemen uiteenzette in een gesprek over de internationale toestand. Naar verluidt, heeft Mendès-France duidelijk gemaakt, dat de Franse regering de eis der Verenigde Staten tot de vrijlating der gevangen gehouden Amerikaanse vliegers volledig steunt.

Zondagochtend kwam Hammarskjoeld te Karatsji aan. Hij werd onder meer begroet door de zaakgelastigde van Communistisch China. Hij voerde een korte bespreking met premier Mohammed Ali. Zondagmiddag is hij te Nieuw Dehli aangekomen.

PREMIER NEHROE ZAL SOWJET-UNIE BEZOEKEN

Calcutta,- Premier Nehroe van India heeft meegedeeld, dat hij na de behandeling van de begroting in het parlement, welke in April eindigt, een bezoek zal brengen aan de Sovjet-Unie. In Januari gaat Nehroe naar de conferentie van premiers van het Britse gemenebest te Londen; daarna voert hij te Parijs besprekingen met Mendès-France.

Vriendschapsbanden tussen de Verenigde Staten en de Sovjet Unie wel mogelijk

Uit MOSKOU wordt gemeld, dat de Sowjet Russische premier Malenkov heeft geantwoord op vragen, hem gesteld door Charles Edward Schott, leider van het kantoor te Washington van „Telenews", een Amerikaanse maatschappij voor televisiejournaal uitzendingen. Malenkov zegt in zijn, op Nieuwjaarsdag door de voornaamste Russische dagbladen gepubliceerde antwoorden, dat de Sowjet Unie bereid is alles in het werk te stellen om de tot standkoming van durende en vriendschappelijke betrekkingen tussen de landen te waarborgen.

Naar aanleiding van een vraag of hij een voorstander is van besprekingen welke er toe zouden leiden dat er een samenkomst zou zijn tussen hem en de leiders der Britse, Franse en Amerikaanse regeringen, wees Malenkov er op dat „deze Westerse landen pogen op eigen houtje een oplossing te vinden voor de belangrijkste internationale vraagstukken", waaraan hij toevoegde, „een bijeenkomst van de leiders van de regeringen van Frankrijk, Engeland, de Sowjet Unie en de Verenigde Staten zou zich niet gesteld moeten zien tegenover reeds getroffen beslissingen voor vraagstukken, die op een dergelijke viermogendhedenbespreking zouden moeten worden behandeld".

Malenkov zeide ook dat er sis bestaat voor het ontwikkelen en versterken van vriendschapsbanden tussen de volkeren van de Verenigde Staten en de Sowjet Unie.

Malenkovs antwoorden schijnen in te houden dat de Sowjet Unie er geen bezwaar tegen heeft dat besprekingen tussen de vier regeringen worden gehouden, mits deze zich niet zien gesteld tegenover reeds tevoren door de Westerse mogendheden genomen besluiten.

Westerse waarnemers te Moskou merken op dat Malenkov niet zoals andere Sowjet Russische woordvoerder, heeft gezegd dat viermogendheden besprekingen, na de bekrachtiging van de Parijse overeenkomsten, welke o.m. voorzien in de bewapening van West Duitsland zinloos zijn. Malenkovs antwoorden worden te Moskou uitgelegd als een veelbetekenende ontspanning in de Sowjet Russische houding.

De volledige tekst van de gestelde vragen en de gegeven antwoorden zijn in Moskou door het officiele Russische persbureau Tass gepubliceerd.

ALLERWEGEN HEERSTE OP ARUBA FEESTVREUGDE BIJ HET WISSELEN VAN HET JAAR

O'STAD.: — Op de gebruikelijke wijze is Aruba het nieuwe jaar binnengestapt. Reeds vroeg in de avond van Oudejaarsdag weerklonk het eiland van de klappen van het vuurwerk, aangestoken op ontelbare plaatsen door ontelbare handen. De lichtjes in de hulzen schitterden vrolijk in het mooie avondweer. Op de wegen was het vrij druk, doch tegen middernacht scheen dit sterk te verminderen, men was meest ter bestemder plaatse aangekomen.

In de talrijke clubs heerste ware feestvreugde. In de Esso Club bijvoorbeeld waren naar schatting 800 mensen aanwezig om het Nieuwe Jaar met veel vreugde en lawaai te begroeten. In de tijd voor 12 uur zorgde een zes man sterk bandje, speciaal uit Miami overgekomen, voor passende dansmuziek, terwijl het feest ook na het middernachtelijke uur nog tot ver in de ochtend doorging. Ditzelfde geld ook voor de andere clubs. In San Nicolas was het speciaal in de Club Suriname een drukte van belang, trwijl in Oranjestad ook vrijwel alle clubs het zeer druk hadden.

De beide radiostations bleven tot laat in de lucht en gaven een speciaal cachet aan de avond.

Al met al was het een aangename jaarwisseling. Aruba gaat thans 1955 in. Hoe zal het worden? Het antwoord kunnen wij op 31 December geven.

BEGROTINGSBEHANDELING OP VERZOEK UITGESTELD

Oranjestad, Gaarne willen wij de eventuele indruk als zou er een misverstand tussen de Gezaghebber mr. L.C. Kwartsz en de waarnemend Gezaghebber, de heer F. de P. Wever, hebben bestaan bij het uitstellen van de begrotingsbehandeling op Dinsdag 28 December j.l., rechtzetten. Deze indruk wekte het verslag, dat wij van het gebeuren gaven in ons blad van Woensdag 29 December. Inderdaad is het zo, dat mr. Kwartsz geen opdracht heeft gegeven de vergadering uit te stellen, hij verzocht dit slechts en met hem —op verschillende tijdstippen— de waarnemend voorzitter van de Regeringsraad de voorzitter en ondervoorzitter van de Staten en Z.E. de Gouverneur. De Gouverneur stuurde nog op de ochtend van de behandeling een telegram over deze kwestie. Al deze factoren deden de heer de Wever besluiten de vergadering uit te stellen; uit de redenen, die hij op de vergadering zelf gaf was dit echter niet zo duidelijk op te maken. vandaar dat er enige verwarring ontstond. Van enige opdracht was dus geen sprake, er werden slechts verzoeken gedaan, waaraan gehoor is gegeven.

TWEE AMERIKANEN WORDEN GERUILD VOOR ELF RUSSISCHE KINDEREN

Washington,- Het State Department heeft meegedeeld, dat de Sovjet-Unie beloofd heeft twee Amerikanen, die zij gevangen houdt, zal vrijlaten in ruil voor elf Russische kinderen, die zich thans in West-Duitsland bevinden. Deze Russische belofte was vervat in de nota die Vrijdag bij de Amerikaanse ambassade te Moskou werd afgegeven. De Amerikanen zijn William Marchuk en John Noble.

MINISTERS TIJDELIJK BENOEMD

Tegucigalpa,- De waarnemende president van Honduras, Julio Lozano Diaz, die begin December de macht aan zich trok, heeft, in afwachting van de verkiezing van een opvolger van de afgetreden president Manuel Galves, een aantal ministers beedigd. Lozano zelf is minister van financien. Hij deelde mede, dat aan de opstelling van een nieuwe grondwet en sociale en arbeidswetten wordt gewerkt. Ook is een vijfjarenplan voor de ontwikkeling van het land voorbereid en aan de vorming van een constituerende vergadering wordt gedacht.

NIEUWE OVEREENKOMST MET UNITED FRUIT

Cindad Guatemala,- De Guatemalaanse volksvertegenwoordiging heeft na een roerige bijeenkomst de nieuwe overeenkomst met de Amerikaanse United Fruit Company goed gekeurd evenwel onder beding dat deze niet in strijd zal zijn met de bepalingen van de nieuwe grondwet. Een afgevaardigde, die tegen het aangaan der overeenkomst was, verliet voor de stemming de vergaderzaal.

VOLGENS DE PRAWDA GROEIT HET OORLOGSGEVAAR

Londen,- Het blad van de Sovjet-Russische communistische partij „Prawda" zegt in een overzicht van de vooruitzichten voor 1955, dat de bedreiging van de vrede ernstiger wordt en het oorlogsgevaar groeit. Het blad werpt de schuld hiervan op de Parijse verdragen ter bewapening van West-Duitsland.

President Eisenhower's Kleinkinderen



Susan, 3, Dwight David, 6, en Barbara, 5 jaren oud, tonen hier de „Little Xmas" kalenders, welke verkocht werden ten bate van de National Epilepsy League. De prijs per kalender bedroeg $ 1.10. De foto werd gemaakt in Fort Leavenworth, Kan., waar hun vader, Maj. John, gestationneerd is.

Trinidad heeft grotere voedselexport, dan import

TRINIDAD.: — Het totaal bedrag van Trinidad-exporten heeft in 1953 recordcijfers bereikt volgens de Heer Louis Blache-Fraser, Secretaris van Financiën, die het budget der Kolonie onlangs bij de Wetgevende Raad heeft ingediend. Het is voor de eerste keer in vele jaren, zeide hij, dat de waarde van voedselexporten (inbegrepen suiker en cacao) de waarde der voedselimporten heeft overschreden. De statistieken over de eerste negen maanden dezes jaars, voegde hij eraan toe, toonden een gelijke situatie aan.

Dit was te danken aan het Gouvernements-beleid op het gebied van landbouw, dat de producenten gedurende de laatste jaren losgeschakeld heeft van de keten van scherpe prijscontrole, en de publieke investering heeft verhoogd, terwijl genoemd beleid ook de particuliere belegging gestimuleerd heeft met betrekking tot grondrehabilitatie, winning daarvan, alsmede doelmatige bebouwing — aldus de Heer Blache-Fraser —. Met verwijzing naar de economische toestand van het eiland, legde de Secretaris van Financien de nadruk op de omstandigheid dat er een wezenlijke vooruitgang te bespeuren was nagenoeg in alle velden van werkzaamheden. Wanneer echter deze vooruitgang dieper wordt overwogen, zeide hij voorts, dienen wij niet uit het oog te verliezen dat er aan het einde van Juni van dit jaar, over de 19.000 mensen meer op deze twee eilanden (Trinidad en Tobago) waren dan in Juni 1953, en bijna 157.000 meer dan er tien jaar geleden waren. Commentaar voerende op het Economisch Programma hetwelk binnenkort het laatste jaar der lopende vijfjarige periode zal ingaan, en dat geschat wordt op bijna $ 50.000.000.—, verklaarde de Heer Blache-Fraser, dat dit programma gericht was op het bereiken van een volledige economische ontwikkeling van het land in vijf jaar.

Gebeurtenissen, zeide hij voorts, hebben geleerd hoe wijs en verstandig de beslissing geweest was om in eerste instantie een periode van slechts vijf jaar te bedenken. (Trinidad Guardian).

GESUBSIDIEERDE VOLKSWONINGBOUW

BARBADOS.: — Onlangs verklaarde de Heer T.O. Lashley, directeur-secretaris van Woningbouw-commissie te Barbados, dat de methode van gesubsidieerde zelfbouw een van de beste methoden is waardoor de mensen uit de lagere inkomensgroepen van elk land permanente eigen woningen kunnen krijgen tegen een prijs, die zij zich kunnen veroorloven te betalen. Dit geschiedde tijdens een toespraak tot een grote menigte op een rijdende filmvoorstelling over Woningbouw. De Heer Cox, Minister voor Volkswoningbouw, die daarbij als voorzitter fungeerde, zei dat het gouvernement van plan was het programma voor gesubsidieerde zelfbouw over het hele land uit te spreiden. (Barbados Advocate).

B.G. EERSTE RUMEXPORTEUR NAAR ENGELAND

BARBADOS.: — Overeenkomstig onlangs gepubliceerde cijfers door het Regionaal Economisch Comité Bulletin in Juni l.l., stond Barbados als nummer vier op de lijst van exporteurs van rum naar het Verenigd Koninkrijk. Brits Guyana stond bovenaan als nummer één op de lijst der exporteurs met 200.734 gallon in vaten. Jamaica stond als tweede met 84.343 gallons in vaten en 537 gallons in flessen. Trinidad als derde met een export van 41.584 gallons in vaten en 537 gallons in flessen. (Barbados Advocate).

STEUNT DE PLAATSELIJKE INDUSTRIE

JAMAICA.: — Het Ministerie van Handel en Industrie heeft kort geleden een pers-overzicht uitgegeven betreffende een „Buy Jamaican" (Koop te Jamaica) Campagne, welke binnenkort op het eiland zal worden gelanceerd. De campagne zal gefinancierd worden door geldelijke tegemoetkomingen van het Gouvernement en de Industriele Ontwikkelings-Corporatie.

Zij stelt zich ten doel het publiek te doen realiseren dat het in zijn eigen belang is om de plaatselijke industrie te steunen. Er is een comité in het leven geroepen onder het voorzitterschap van de Heer Allan Douglas, Minister van Handel en Industrie, om de plaatselijke industrieën bij te staan met de organisatie van de campagne. (Jamaica Gleaner).

DE POLITIE HAD HET BUITENGEWOON RUSTIG MET DE JAARWISSELING

O'STAD.: — Een zeldzame rustige jaarwisseling heeft Aruba dit keer meegemaakt, zeker wat de politionele zijde betreft. Geen van de dagen heeft men op ook maar een van de politiewachts iets ernstigs meegemaakt, op sommige plaatsen zelfs was er geeneens sprake van „licht werk".

In Oranjestad meldde de politie ons een lichte aanrijding op Nieuwjaarsdag en voor de rest 'n paar assistenties, die overigens niet veel om het lijf hadden. Op de Noord is de politie al die tijd zegge één keer voor een asistentie uit moeten rukken.

Santa Cruz was min of meer hetzelfde, Savaneta kon op Nieuwjaarsmorgen een lichte aanrijding met slechts een kleine materiële schade registreren, terwijl er in San Nicolas af en toe meest worden ingegrepen, maar toch ook weer niet dusdanig, dat de cellen gevuld werden.

Wij geloven dat ons eiland zich gelukkig kan prijzen een rustig Nieuwjaar te hebben meegemaakt. Gelukkig vielen er geen persoonlijke ongelukken voor. Hoeveel werd vroeger de feestvreugde niet wreed verstoord door een of ander ernstig ongeluk?

TRADITIONELE NIEUWJAARSPROCESSIE VERBODEN

BUENOS AIRES: — De autoriteiten hebben de traditionele processie van 1 Januari in Buenos Aires verboden, waarbij als reden werd opgegeven dat een dergelijke processie de publieke veiligheid in gevaar zou brengen en dat zij tegen de kortgeleden afgekondigde wet betreffende het houden van publieke bijeenkomsten is.

In een uitgegeven communique van de zijde der overheid wordt gezegd, dat religieuze ceremonien plaats dienen te hebben in een kerk en dat de politie autoriteiten alles in het werk hebben gesteld opdat de bevolking aan een dergelijke ceremonie — dus binnen de muren van een kerk — in volle vrijheid kan deelnemen.

DRINGEND BEROEP VAN DE PAUS

ROME: — De „Osservatore Romano" meldt dat de jaarlijkse boodschap van Z.H. de Paus een dringend en ontroerend heroep op de gehele wereld tot handhaving van de vrede bevat en spoedig zal worden gepubliceerd. De ziekte van de Heilige Vader verhinderde dat de boodschap gereed was voor de jaarlijkse radio-uitzending met Kerstmis, waarin zij volgens traditie wordt bekend gemaakt.

BEEEDIGING CHILEENSE KABINET UITGESTELD

SANTIAGO DI CHILI: — President Ibañez heeft de beeediging van het nieuwe Chileense kabinet op het laatste ogenblik uitgesteld. De nieuwe ministers waren reeds bijeen in het paleis van de president toen een vertegenwoordiger van de staatschef binnen kwam om hen mede te delen dat er geen beëediging zou plaats vinden. Maandag a.s. zal er over deze kwestie nader nieuws worden verstrekt.

Het vorige kabinet trad aan het begin van de week af na in moeilijkheden te zijn geraakt met beide kamers van het parlement over de kwestie van het uitroepen van de staat van beleg in Chili in verband met stakingen.

John Foster Dulles:

Gevaar voor oorlog wordt kleiner dank zij groeiende kracht Vrije Wereld

WASHINGTON.: — John Foster Dulles verklaarde op zijn gisteren gehouden persconferentie dat het gevaar voor een algemene oorlog kleiner wordt als gevolg van de groei van de eenheid en de kracht van de vrije wereld. Het afgelopen jaar heeft teleurstellingen en tegenslagen gebracht doch over het algemeen bezien, kan men zeggen dat er vorderingen zijn gemaakt.

Desgevraagd zeide de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, dat hij de mogelijkheid van gecombineerde vloot- en andere strijdkrachten voor de Zuid Oost Aziatische overeenkomsten op de komende ZOAVO conferentie in Bangkok in Februari zal bespreken. Hij voegde hieraan toe dat men niet kan hopen in Zuid Oost Azie een strijdmacht als die van de NAVO in Europa te scheppen. De ZOAVO-landen steunen om een openlijke agressie af te schrikken voornamelijk op hun vermogen om snel terug te kunnen slaan.

HEVIGE BOSBRAND IN ZUID-AUSTRALIE

Adelaide,- In Zuid-Australie woedt een bijzonder hevige bosbrand, waardoor 160 vierkante kilometer in vuur en vlam staat. Het vuur wordt door 600 vrijwilligers onder leiding van brandweerofficieren bestreden.

BLOKKERING SUEZ-KANAAL WORDT DINSDAG OPGEHEVEN

Parijs,- De Suezkanaalmaatschappij heeft meegedeeld, dat de blokkering van het Suezkanaal door het instorten van de brug bij El Ferdan Dinsdag zal zijn opgeheven, tenzij zich onverwachte moeilijkheden voordoen.

Experts op het gebied van huisvesting door cooperatieve zelfbouw, houden besprekingen in Trinidad

PORT OF SPAIN.: — Twee van de vier onlangs door de Foreign Operations Administration van de Verenigde Staten (Bureau voor Hulpverlening in het Buitenland) aan de Caraibische Commissie, toegevoegde huisvestings-technici, kwamen op Dinsdag, 2 November in Trinidad aan, om zich in verbinding te stellen en besprekingen te voeren met de plaatselijke autoriteiten met betrekking tot volkshuisvesting door cooperatieve zelfbouw.

Het zijn Dr. Gordon Ericksen, Professor in Sociologie, verbonden aan de Universiteit van Kansas, en de Heer Wolcott C. Waggaman, architect uit Washington. Zij vormen een team, welke voornamelijk op de Bovenwindse Eilanden en Barbados zal werken, met hoofdkantoor op Barbados. De Heer Waggaman's toewijzing omvat het uitbrengen van advies ten aanzien der werkzaamheden betreffende huisvesting door cooperatieve zelfbouw op het architectonisch gebied. Men verwacht van hem zijn ervaringen te doen gelden ten behoeve van bouwconstructie en ontwerpen.

Dr. Ericksen zal van raad dienen en advies uitbrengen ten behoeve van organisatie van het sociale veld der projecten van volks-huisvesting door cooperatieve zelfbouw. Hij zal zich bezig houden met gemeente-projecten, en waar het nodig en gewenst mocht zijn, hulp verlenen om huisvesting door cooperatieve zelfbouw in 't kader van de betrekkelijke perspecteif te doen passen.

„Ik voel", aldus Dr. Erickson, dat het grootste probleem waarmede wij te kampen hebben is, de huisvesting door cooperatieve zelfbouw zodanig te bevorderen dat een en ander als het ware een aanstekelijk programma wordt. Ik spreek de oprechte hoop uit dat, na ons vertrek over twee jaar, ook de andere mensen die hierheen zullen komen, de nodige belangstelling aan de dag zullen leggen ten aanzien van het programma. Maar zelfs wanneer zij dit niet deden, hoop ik dat het volk door de geest en animo dusdanig zal zijn gedreven dat het uit eigen beweging in deze richting zal voortgaan".

De Heer Donald Hanson, die door de FOA enkele jaren geleden aan de Caraibische Commissie is toegevoegd, en pioniers werk verricht heeft op het gebied van huisvesting door cooperatieve zelfbouw, nam deel aan de verschillende besprekingen, gehouden in Kent-House. „Negen der landen, die gebruik maken van de diensten der Caraibische Commissie, zeide hij voorts, doen mee aan huisvesting door cooperatieve zelfbouw programma's en hebben projecten ontworpen voor het bouwen van 25.000 huizen binnen de komende vijf jaren. Grenada en St. Lucia zijn nog niet aan hun projecten begonnen, echter zal dit in de naaste toekomst een aanvang nemen. Dominica en St. Vincent zijn bezig plannen te formuleren.

Dr. Erickson en de Heer Waggaman zijn uit Trinidad vertrokken naar Barbados.

OOK TRINIDAD BEZIT EEN EEN LAND BOUWERSVERENIGING

TRINIDAD.: — Onlangs werd een boekje handelende over de Landbouw Vereniging en Verordening gepubliceerd door het Departement voor Cooperatieve Ontwikkeling in Trinidad. De nieuwe Verordening heeft ten doel het veld der werkzaamheden van Verenigingen te verbreden en haar operaties uit te breiden inbegrepen het marktwezen en het bereiden en verduurzamen der producten. De verschaffing van leningen aan verenigingen zal ook worden bewerkstelligd, tot aankoop van machinerieen en tractors ten behoeve van de boerderijen, alsmede de distributie van bevruchtings- en boerderij-benodigdheden. (Evening News).

LANDBOUWERS VERENIGING OP ST. LUCIA

ST. LUCIA.: — Een renteloos voorschot ad £ 5.000.— is door de Staatssecretaris voor de Koloniën goedgekeurd ten behoeve van de St. Lucia Agriculturists' Association Limited. De lening is tot stand gekomen ingevolge de voorstellen neergelegd in een rapport, uitgebracht door een team van deskundigen, behelzende de landbouw ontwikkeling van de Kolonie. De lening is tot stand gekomen ingevolge de voorstellen neergelegd in een rapport, uitgebracht door een team van deskundigen, behelzende de landbouw ontwikkeling van de Kolonie. De lening zal worden benuttigd voor het doel om een fonds te scheppen voor de aankoop en bloc van meststoffen, welke gedistribueerd zullen worden onder de leden van de Landbouw Associatie.

OP DE BAHAMAS ZIT MEN NIET STIL

BAHAMAS.: — De Commissie voor de Ontwikkeling van de Bahamas Eilanden heeft een contract van drie jaar getekend voor een passagiers-dienst tussen New York en Nassau. Daarin worden voorzieningen getroffen voor 37 New York-Nassau reizen elk jaar, aanvangende in December 1954. De Scheepvaartmaatschappij zal $ 100.000.— per jaar besteden voor het adverteren van toerisme naar de Bahamas. Het schip van de maatschappij heeft bijna 4300 passagiers naar de haven van Nassau gebracht sedert de eerste reis in December 1951.

JAMAICA KRIJGT VRIJE ZONE

JAMAICA.: — De Douane-bepalingen werden onlangs gewijzigd om te voorzien in de mogelijkheid van verwerken of vervaardigen van goederen voor uitvoer of voor plaatselijke consumptie in een vrije zone. Volgens deze nieuwe wetgeving, kunnen grondstoffen voor fabrieks-doeleinden in entrepot opgeslagen, waardoor geen invoerrecht betaald behoeft te worden bij eerste aankomst.

Het zal mogelijk zijn de voor uitvoer vervaardigde artikelen onmiddellijk uit entrepot te verschepen en aldus de omslachtige procedure van verscheping te vermijden. Volgens een officieel communiqué van het kantoor van de eerste minister zal in voorrecht uiteraard verschuldigd zijn op grondstoffen die gebruikt worden voor de vervaardiging van goederen voor consumptie daartelande, maar dat de Wet thans er in voorziet dat in geen geval het invoerrecht op de grondstoffen meer zou bedragen dan het invoerrecht verschuldigd op de afgewerkte producten, die daartelande ingevoerd zouden worden. Door deze wijziging behoeven de fabrikanten niet meer hun kapitaal stil te laten staan door het betalen van invoerrechten gedurende de periode waarin de goederen vervaardigd of uitgevoerd of voor consumptie daartelande vrijgegeven worden.

MARTINIQUE WIL MEER TOURISME

MARTINIQUE.: — In een rapport over toerisme, dat de Heer Leontel Calvert, lid van de Kamer van Koophandel van Martinique en voormalig assistent-secretaris-generaal van de Caraibische Commissie, onlangs heeft samengesteld, wordt gemeld, dat gemiddeld 7.000 toeristen Martinique elk jaar bezoeken. Deze toeristen, die gewoonlijk slechts een dag daar blijven, geven gemiddeld $ 25.- per capita uit, hetgeen met ongeveer 6(t) millioen francs per jaar gelijk staat. Om toerisme in Martinique te bevorderen, spreekt de Heer Calvert zich uit voor de oprichting van een centraal bureau zoals voor Wereld-oorlog II heeft bestaan onder de naam van „Office Administratif du tourisme" en die waardevolle diensten heeft bewezen.

BARBADOS KRIJGT EEN BETERE HAVEN

BARBADOS.: — In een commentaar op het onlangs tot stand gekomen accoord in Londen, waardoor aan het „Barbados Haven Plan", na eventuele goedkeuring, hulp en bijstand zal worden verleend ingevolge de Koloniale Ontwikkelings- en Welvaartswet, heeft de Londen „Times" de nadruk gelegd op de omstandigheid dat een diepwater haven het economische aspect van het eiland wel zou kunnen vervormen. Een en ander — aldus de overeenkomst — zou de thans bestaande ernstige stremming kunnen verlichten ten aanzien van de tot dusver rooskleurig te noemen kielgelden. Het laden van de zeeschepen, welke thans ver vanaf de kust op een beurt moeten liggen wachten, zal in dit verband een alleszins bespoedigende uitwerking hebben.

De tot nog toe bestaande ongewone hoge vrachtkosten zullen zeker gereduceerd worden, terwijl overladingshandelingen tot de aantrekkelijke kant zullen gaan overhellen. Doelmatige werkwijzen ten behoeve van suiker- en rumladingen zullen worden verwezenlijkt. De hoeveelheid transito toeristen, die thans huiverig staat tegenover een ongerieflijk reisje in een klein bootje naar de wal, zal ongetwijfeld toenemen.

Kortom zullen zich betere mogelijkheden voordoen met betrekking tot inkomsten en werkverschaffing in het algemeen.

PAKISTAN BEREID TOT AANBIEDING VAN GOEDE DIENSTEN

DJAKARTA — Pakistan is bereid zijn goede diensten aan te bieden in het geschil over Nieuw Guinea aldus heeft de premier van Pakistan op een persconferentie verklaard. Nu de Verenigde Naties de resolutie afgewezen hebben, is het voor Indonesie de aangewezen weg om zoveel mogelijk landen in de V.N. sympathie voor zijn standpunt in deze kwestie te verwerven, aldus de premier, die hieraan toevoegde, dat Nederland de mening der wereld zal moeten inspecteren. Als deze wereldopinie zodanig is, dat de besprekingen tussen Indonesie en Nederland dienen te worden hervat, dan ben ik ervan overtuigd, dat Nederland daaraan gevolg zal geven.

De premier van India, die tevoren met de pers sprak, zei, dat India in de Kwestie Nieuw Guinea volledig achter Indonesie staat.

—:—

In Haagse kringen heeft men met enige verbazing verbazing kennis genomen van de berichten uit Djakarta over de verklaringen der premiers der Colombo-landen over Nieuw Guinea.

Dit geldt ook voor de verklaring van de Pakistaanse premier, die zijn goede diensten aanbood. Men wees erop, dat drie weken geleden de Verenigde Naties duidelijk de Indonesische aanspraken niet steunen. Bovendien kan als algemeen bekend geacht worden, dat Nederland een gesprek met Indonesie over Nieuw Guinea zinloos acht, zo zei men.

LEVENSLANG



Dr. Sam Sheppard, de medicus uit Cleveland die verdacht wordt zijn in verwachting zijnde vrouw met een zwaar voorwerp te hebben doodgeslagen, is door de jury schuldig verklaard en door de rechter tot levenslang veroordeeld. Inmiddels hebben zich nieuwe ontwikkelingen voorgedaan en de advocaten van Sheppard hebben om heropening van het onderzoek verzocht.

„NEDERLAND DRAAGT TOORTS DER EUROPESE INTEGRATIE"

Nederland is de toortsdrager van de Europese Integratie. Dit verklaart waarom de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken mr J.W. Beyen op de conferenties te Brussel, Londen en Parijs optrad als de apostel der integratie Waarom zou een flegmatisch volk, zo hartstochtelijk vasthouden aan het geloof in een ideaal, dat door enige van zijn huurvolken onnadenkend is prijsgegeven? Deze vraag wordt gesteld in The Economist in een artikel getiteld „Holland carries the Torch" (Holland draagt de toorts). In de zuivere economische sfeer is het Nederlandse streven naar Intergratie simpel logisch. Welk ander vooruitzicht geeft meer hoop voor het dichtst bevolkte land van Europa, Nederland, dat 35 procent van hét nationale inkomen moet ontvangen uit buitenlandse handel?

Ten gevolge van de snelle groei van de bevolking is Nederland sedert de vooroorlogse jaren steeds afhankelijker geworden van de buitenlandse markten. De uitbreiding van het industriële productieapparaat en de grote verliezen van Nederland aan overzeese investeringen na de oorlog hebben daar eveneens toe bijgedragen.

De afscheiding van Indonesië maakte een wereldstaat tot een restant van een groot rijk, maar dat niet alleen zo schrijft het blad, het bracht verarming door de kostbare politionele actie in Indonesië en de wanorde die nu nog de Nederlandse overgebleven bezittingen teistert.

Het Nederlandse volk heeft harder moeten werken dan ooit te voren, hoewel het altijd al een ijverig volk was ook in het bevorderen van de buitenlandse handel. Maar Nederland realiseert zich, dat de recente uitbreiding van zijn economie, de toeneming met zeven procent van het bruto nationaal inkomen in 1953, de stijging der industriële productie met 40 procent sedert 1948 en vooral de gunstige tendens op de betalingsbalans en de gezonde groei der goud- en deviezenreserves zowel het resultaat zijn van de internationale economische omstandigheden als van de eigen opmerkelijke pogingen.

Nederland is zich zeer goed bewust hoe precair de basis van de huidige welvaart van het land is. Dat is de reden waarom Nederland streeft naar de totstandkoming van grotere economische unie's, waarom het aandringt op een grotere liberalisatie van de internationale handel op bijeenkomsten van de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking, de Algemene Overeenkomst voor Tarieven en Handel en het Internationale Monetaire Fonds.

De Benelux heeft zo schrijft The Economist verder, ongetwijfeld de stabiliteit in Nederland bevorderd. Maar men is er zich van bewust dat dit nog in geen geval voldoende is. Men ziet in dat, zodra een ernstige crisis intreedt, andere landen zullen overgaan tot een politiek, die juist de Nederlandse economie sterker zal beinvloeden door de grotere afhankelijkheid van de buitenlandse markten.

Het Nederlandse volk waarvan de geschiedenis er een is geweest van voortdurende strijd tegen de elementen, vertrouwt niet slechts op de dubieuze vooruitzichten van de juiste internationale tendens in zijn richting. Het verbetert naarstig het concurrentievermogen van zijn economie ten einde het grootste profijt te trekken uit de huidige „boom" en ook voorbereid te zijn wanneer er moeilijker tijden komen.

Ondanks de liberale tendens in Nederland blijft het land het meest „plannen" van alle buurtstaten.

Het artikel besluit met de woorden „Wat de Nederlanders ook doen en nog kunnen doen om hun binnenlandse economie te versterken, zij zullen het fundamentele feit, dat hun kleine land een grote vinger in de internationale „pap" heeft niet kunnen wegnemen. Zij zullen moeten blijven drijven op het compas van de internationale handel en de handelsstormen zullen vrij spel hebben op de lage onbeschermde landen tenzij en tot zij op zullen kunnen gaan in een grotere economische unie. Dit tezamen met de stellige overtuiging, dat de Europese democratie en misschien de wereldvrede zal afhangen van dit nieuwe samengaan is voldoende om te verklaren waarom het Nederlandse volk hoewel teleurgesteld en gedesillusioneerd, nog steeds de toortsdrager van de integratiegedachte in Europa is."

1000ste B-47 Stratojet Bomber



De 1000ste B-47 Stratojet Bomber, door de Boeing-fabriek gebouwd te Wichita, Kansas, in een test-vlucht boven de staat, begeleid door een RB-47E verkennings Stratojet. De 1000ste B-47 werd afgeleverd op 17 December aan de Amerikaanse Luchtvloot, zeven jaren na de eerste vlucht van de XB-47 in Seattle, Wash.

Socialistische Internationale over ‚Parijs' en „Londen"

De leider der Westduitse sociaal-democratische partij, Erich Ollenhauer, is naar Bonn teruggekeerd zonder dat hij zijn partijgenoten, die de conferentie der Socialistische Internationale te Amsterdam hebben bijgewoond, kon overtuigen van de juistheid van zijn standpunt, dat aan de ratificatie der Londense en Parijse accoorden besprekingen met de Russen vooraf moeten gaan. Behalve zijn landgenoot Wehner heeft geen der sprekers op deze socialistische conferentie, die door ongeveer veertig afgevaardigden uit zestien landen werd bijgewoond, zich aan zijn zijde verklaard.

Integendeel, het waren de voorstanders van ratificatie, onafhankelijk van besprekingen met Moskou, zoals Guy Mollet en Morrison, die de meeste bijval verwierven. De S.I. heeft geen resolutie ten aanzien van deze kwestie aangenomen. Men heeft zich slechts beperkt tot een geanimeerde discussie, die als „zeer nuttig" werd gekarakteriseerd. Nieuwe argumenten werden echter niet naar voren gebracht, integendeel, wij hebben de indruk gekregen, dat zowel Guy Mollet als Ollenhauer, hoe doorwrocht ook hun betogen waren, slechts herhaalden hetgeen zij reeds op hun partijcongres of in hun parlement hebben gezegd.

Guy Mollet wees op de belangrijkheid der collectieve veiligheid en bepleitte de ratificatie der Londense en Parijse accoorden. De Amerikaanse deelneming aan de Westeuropese defensie noemt hij een noodzakelijkheid. Een conferentie met de Russen vóór de ratificatie achtte Guy Mollet een groot gevaar.

Ollenhauer gaf een overzicht van het standpunt der Westduitse socialisten, die vrezen, dat de ratificatie van „Londen" en „Parijs" zou leiden tot de permanente verdeling van Duitsland. Ollenhauer gelooft nog altijd dat men eerst moet proberen met de Russen tot een accoord te komen over de eenheid van Duitsland op grond van vrije verkiezingen. De Saarkwestie sneed Ollenhauer slechts even aan toen hij het tot stand gekomen Saarstatuut geen voldoende basis voor een Frans-Duitse verzoening noemde.

De Engelse Labourleider Morrison vertelde welke discussies er over de Westduitse herbewapening in de schoot der Labourpartij hebben plaats gehad. De beslissing is nu ten gunste der herbewapening gevallen. De spanning in de wereld aldus Morrison, is weliswaar kleiner geworden maar er zijn nog tal van moeilijkheden, die de collectieve veiligheid noodzakelijk maken. De Sowjet-Unie heeft de militaire en economische integratie tot stand gebracht op eigen gebied maar nu West-Europa een zelfde integratie nastreeft maakt zij een enorm misbaar. De argumenten zijn dezelfde als die werden gebruikt toen de Nato werd opgericht. Maar die Nato heeft de spanning niet vergroot maar juist verminderd. Morrison viel Guy Mollet bij en noemde ratificatie van Parijs en Londen van vitale betekenis voor de vrede.

Jhr mr M. van der Goes van Naters zeide, dat de Nederlandse Partij van de Arbeid de EDG destijds had aanvaard als een bijdrage tot de integratie van Europa. Hoewel zij de Westerse Unie minder goed vindt zal zij ook deze steunen. Voor zich zelf sprekend verklaarde de heer Van der Goes van Naters voorstander te zijn van een wapenpool.

Vice-kanselier Scharf van Oostenrijk voelde wel wat voor concrete concessies aan de Russen om het vurig door de Oostenrijkers verbeide staatsverdrag te kunnen verwezenlijken, maar die concessies mogen niet zo groot zijn, dat Moskou de meester van Europa zou worden.

De Zweed Bjorke zette uiteen, dat er tussen een neutrale houding tijdens een oorlog, zoals door zijn land aangenomen, en neutralisme een groot verschil bestaat. Neutralisme wordt van buiten af opgelegd, meende hij.

En hiermede was het debat over de Parijse en Londense accoorden uitgeput en kon de Socialistische Internationale overgaan tot de andere agendapunten, de herziening van het Handvest der Ver. Naties, de positie der socialistische partije in Azië en de onontwikkelde gebieden.

De conferentie eindigde met het aan-nemen van een protest tegen de vervolging van Tsjechoslowaakse socialisten door de communisten, aldus „Het Parool".

SPANNING ZAL VERMINDEREN

In de Nieuwjaarsboodschappen van de diverse politieke leiders wordt over het algemeen de verwachting uitgesproken dat het jaar 1955 vrede en 'n vermindering van de spanning in de wereld zal brengen.

Alleen bisschop Dibelius, leider van de Duits Evangelische Kerk, verwacht een donkerder en dreigender jaar en generaal Tsjang Kai Tsjek verklaarde — zoals gemeld — dat elk ogenblik een oorlog kan uitbreken door een communistische aanval op het nationalistisch Chinees grondgebied.

- Premier Nehroe van India verklaarde in Singapore op zijn reis van Indonesië terug naar New Delhi, dat de spanning tussen Oost en West in 't komende jaar verder zal verminderen.
- President Heuss van West-Duitsland heeft verklaard in een radio toespraak dat de vermindering van de spanning tussen Oost en West en het bereiken van de collectieve veiligheid slechts mogelijk zal zijn na een „loyale oplossing van de Duitse en Oostenrijkse kwesties". Voor de Duitsers is de grote vraag voor het komende jaar of „de grote dag van de hereniging" van Duitsland werkelijk zal aanbreken.
- Churchill zeide in zijn nieuwjaarsboodschap aan zijn partij, dat „de eenheid van West Europa de kracht van het bondgenootschap der vrije volkeren verzekert."
- In een door alle Spaanse radiostations uitgezonden nieuwjaarstoespraak is door generaal Franco gezegd dat „het feit, dat Spanje een koninkrijk is nog niet betekent dat de oude ondeugden en gebreken, die het vroegere bewind der koningen tot ondergang hebben gedoemd, thans weer in het leven zullen worden geroepen".

Deze woorden van Franco worden uitgelegd als te betekenen dat hij onder geen enkele omstandigheid het herstel van het Spaanse Koninklijke gezag op de oude voet zal aanvaarden, doch dat hij hoopt dat het Koningschap het huidige bewind van Spanje zal aanvaarden.

- De president van de Sowjet Unie, maarschalk Worosjilof zeide in zijn gebruikelijke nieuwjaarstoespraak, welke door alle Sowjet Russische radiostations werd uitgezonden, dat er bepaalde verminderingen van de internationale spanningen te constateren zijn.

KIESREGLEMENT IN SURINAME AFGEKONDIGD

PARAMARIBO. — Officieel is medegedeeld, dat het geamendeerde kiesreglement in Suriname thans is afgekondigd.

De aftredende Surinaamse minister van economische zaken, de heer Curiel, zegt in een verklaring, dat hij het stuk contrasigneerde, voordat hij de consequenties overzag. Hij besloot deze verklaring met de wens, dat de periode van afbraak met de inwerktreding van het Statuut zal zijn afgelopen.

GEEN KERSTBONUS IN SURINAME

PARAMARIBO. — De Surinaamse regering heeft de Staten meegedeeld, dat zij, gezien de kaspositie van het land, niet kan overgaan tot het doen van een extra uitkering, de zgn. 13de maand, aan landsdienaren. Gestreefd wordt evenwel om de salarisherziening, welke in 1955 haar beslag zal krijgen, met terugwerkende kracht tot Januari 1955 te geven.

In de Staten waren stemmen opgegaan voor een extra uitkering, nadat door verscheidene groepen van landsdienaren verzoeken daatoe waren gedaan.

VERMINDERING VAN POLITIEKE SPANNINGEN IN CHILI

SANTIAGO — Het aftreden van het Chileense kabinet heeft een eind gemaakt aan de impasse tussen de regering en het Congres, waarvan beide Kamers zich hadden uitgesproken tegen de bestendiging van de staat van beleg in het land. Op 20 September kondigde President Carlos Ibanez de staat van beleg voor drie maanden af om het hoofd te bieden aan communistische bedrijvigheid onder de arbeiders. De minister van binnenlandse zaken, Arturo Olavarria, kondigde de handhaving ervan af in een radiorede op 22 December.

Op Woensdagavond deelde hij mede dat de president de opheffing ervan had gelast. Al gevolg hiervan trok het Chileense parlement een motie van afkeuring tegen Olavarria in welke na zijn radiorede was aangenomen. In deze motie werd hem verweten de wet en een uitspraak van beide Kamers van het parlement met voeten te hebben getreden door de handhaving van de staat van belg te kondigen. Zaterdag trad de regering af om president Ibanez in de gelegenheid te stellen een nieuw kabinet samen te stellen.

ZUID-KOREA GEREED OM AANVAL MET ATOOMWAPENS HET HOOFD TE BIEDEN

Seoel,- Admiraal Radford, de voorzitter van de Amerikaanse commissie van stafchefs, is na een bezoek aan Formosa te Seoel aangekomen. Hij zei op vragen, dat de Amerikaanse strijdkrachten op Zuid-Korea gereed zijn om een eventuele nieuwe communistische aanval met atoomwapens het hoofd te bieden.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V. Awakalistraat 2, tel: 1116 Oranjestad.
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling:
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA
Maandag 3 Januari 1955
De Veer Theater: 20.30 „Scandal at Scourie"
Rialto: 20.00 „Desert of lost men"
Cinelandia: 20.00 „Winchester 73"
Principal: 20.00 „Mission over Korea"
Aurora: 19.30 „The fake"

APOTHEKEN
Nacht en Zondagdienst van 25 December t/m 31 December 1954:
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolaas: Botica Central.

VROEDVROUW,- ZIEKEN- EN KRAAM-VERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rond Oranjestad.

LUCHTPOST-SLUITING
Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire: Maandag en Woensdag 16.00 uur Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur.
Br. Guiana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag 10.00 uur
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao: Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag en Zaterdag 11.30 uur, Woensdag en Vrijdag 9.00 uur, Donderdag 13.30 uur.
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten: Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur. Maandag Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:
Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30: bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 8.45 uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag van 2.30 tot 5.30 uur 's-avonds.

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt hierbij ter voldoening aan de Motorrijtuig- en motorbelastingverordening 1928 (Ab. 1953 No. 10, bekend dat de volgende autonummerplaten zijn ingetrokken, t.w. A-4938 — 3099 — 2440 — 2150 — 1846 — 2253 — 2247 — 1363 — 1336 — 907.

PLATILLO VOLADOR FUE VISTO EN LA CAPITAL DE MONAGAS

Gran revuelo causó en toda la población de esta ciudad, la inesperada presencia de un obheto blanquecino en el espacio, lo que ha hecho presumir a todos los que lo vieron que se trata de uno de los tan comentados „platillos voladores", que ha venido a visitar a esta región oriental.

Le extraña aparición del objeto fue presenciada por funcionaris de los tribunales, de la Casa de Gobierno, Concejo Municipal y numeroso publico, quienes abandonaron sus cuotidianas ocupaciones por breves momentos para salir a la calle a presenciar „el punto blanquecino", que se ha constituido en la comidilla del dia.

Algunas personas manifestaron que se trataba de Venus, que en esta época del año se hace completamente visible; otro, decian que se suponia podria ser una hoja de papel, que volaba a gran altura; y los ultimos manifestaron que era un globo que seria lanzado en algun lugar cercano a esta ciudad.

A pesar de los esfuerzos realizados por este corresponsal para ver la presencia del mencionado objeto y al largo tiempo que permaneció en el aire (se nos estuvo enseñando por espacio de una hora) no pudimos lograr nuestro propósito.

El doctor Francisco Jiménez Sevillano, Juez Superior del Estado Monagas, expreso al presencia en el espacio del extrano objeto, que tenia forma circular y er de un color blanquecino, pero que por ningun respecto, podria asegurar que se trata de un platillo volador.

Humberto J Hernandez, Director de la Imprenta del Estado, también manifesto que habia visto un punto blanquecino en el espacio, que escendia a velocidad vertiginosa y que por momentos se desaparecia, ante la sugerencia de algunos curiosos, de que se trataria de un avión, Hernandez manifestó que ningun avión comercial o militar volaba a esa altura.

El doctor Régulo Marte Banderviest, Juez Segundo de Primera Instancia en lo Penal del Estado Monagas, también estuvo acorde en que habia presenciado un chjeto en el espacio, de forma circular, color brillante y con desplazamiento de una velocidad incalculable.

El Profesor Pedro Tovar, Director de Educación del Ejecutivo Regional, manifestó igualmente a nuestro corresponsal en los pasillos de la Gobernación, que babia visto un objeto circular en el espacio a una gran altura y con desplazamiento vertiginoso, que habia permanecido como por una hora en un mismo lugar.

Asi es, ques, que en Maturin también ha hecho acto de presencia los tan comentados „platillos voladores", lastima que no hayan aterrizado, para que algunos maturineses „tuvieran su acostumbrada lucha campal con los marcianos.

El Universal.

OTRO TERREMOTO Y EL STROMBOLI EN ERUPCION

Messina, Sicilia.: Huian la noche del 29 de Diciembre hacia Sicilia, los atemorizados pobladores de la diminuta isla de Salina, despues de otro dia de terremoto.

Las lanchas del servicio de guardacostas y las embarcaciones pesqueras trasladaron a mas de mil mujeres y ninos llorosos, a si como ancianos, que escapan de Salina, caya rocosa superficie es de 25 kilómetros cuadrados.

La isla volcanica de Stromboli, que se alza 20 millas al Este entro en erupción.

Las mil personas que huyeron de Salina dejaron alli a 700 hombres jovenes y duenos de las tierras, que se aferran tenazmente a sus lares. „Si este es el fin de nuestra isla, desapareceremos con ella", dijeron los que se quedan a los funcionarios que en vano trataron de persuadirlos a que evacuaran la isla.

Durante todo el dia la isla fue sacudida violentamente. Por las laderas de dos volcanes extintos rodaron grandes piedras que se precipitaron al mar.

Las autoridades de la Cruz Roja dijeron que en Salina no queda casa habitable.

Permanecen a la expectativa dos buques guardacostas, que podrian evacuar a los 700 hombres que han quedado en Salina, si es que cambian de parecer.

Stromboli, Islas Lipart.: — El volcan Stromboli entro boy en erupcion violenta, lanzan una lluvia de piedras y ceniza sobre los habitantes de la isla que aun no se reponen del susto provocado por una reciente serie de temblores.

El volcan Etná, en Sicilia, tambien comnezo boy a arrojar humo, como otra prueba de las perturbaciones subterraneas que se estan produciendo en la region Sur de Italia y la parte Norte de Sicilia.

El Stromboli comenzo a arrojar lava por sus tres crateres a las 5,15 de la manana. La lava sin embargo, se deslizo hacia el mar por el „Valle del Fuego", sin causar danos ni victimas.

Stromboli es una de la media docena de islas del grupo volcanico de las Lipari, frente a la costa norte de Sicilia, que han sido sacudidas por los temblores en la misma semana.

La mas afectada fue la isla de Salina, con treinta sacudidas sismicas en ons horas, el lunes que redujeron a escombros la mayoria de las casas.

CASALS, SANDBURG, ROUAULT Y EPSTEIN, LOS CUATRO ARTISTAS DEL AÑO.

La Fundación Nacional de Bellas Artes de Estados Unidos (National Arts Fundation), en su selección de los cuatro artistas mas preeminentes del año, da este lugar de bonor al celista catalan Pablo Casals, el poeta norteamericano Carl Sandburg, el pintor francés Georges Rouault y al escultor britanico Sir Jacob Epstein.

Al referirse al famoso celista, la Fundación declara que Casals, „un desterrado voluntario y rebelde de su Cataluña natal", es „el mas grande entre los que empuñan un arco, simbolo de todo lo que es inspirador y noble".

NEHROE LO BISHITA UNION SOVIETICO.

CALCUTTA — Premier di India a declara, qu despues di tratamentu di begroting den Parlamento, cual lo caba na april, lo e haci un bisbita na Union Sovietico. Na januari Nehroe ta bai asisti na e conferencia di premiernan di Reinado ingles na Londen. Despues lo e bai conferencia cu Mendes France na Paris.

PAGINA TRES

Costara Cuatro Millones de Bolivares

Nuevo Matadero Municipal de Maracaibo

MARACAIBO.: — Mas de cuatro millones de bolivares, excluyendo el valor del terreno, tendra de costo el nuevo matadero de Maracaibo que tiene en proyecto el Concejo Municipal de este Distrito.

El Presidente de la Camara Edilicia, señor Jorge Villasmil Barrios, se abstuvo de dar amplios detalles de las obras por cuanto su estudio amerita un tenipo prudencial. Pero al referirse a la publicacion sobre las pésimas condiciones higiénicas que tienen la mayoria de los mataderos en Venezuela, dijo que aunque la planta de la capital zuliana no se podia considerar como modelo, al menos reunia lo indispensable para ofrecer un servicio bastante eficiente dentro de las necesidades que impone la higiene.

—Para cuando esta contemplado el nuevo matadero?

El señor Villasmil Barrios dijo que no era partidario de señalar fechas de posibles realizaciones, y que todas las obras del Concejo Muncipal, bajo su presidencia, se anuncian en el momento de emprenderlas. Pero señalo que los estudios sobre el nuevo matadero, que llenara todas las necesidades de una ciudad moderna como la capital del Zulia centinuan siendo motivo de preocupacion por parte del organismo municipal.

—Unicamente puedo adelantar que el proyecto tiene un costo aproximado de cuatro millones y que se trabaja sobre su realizacion.

En cuanto al actual Matadero de Maracaibo, la verdad es que dispone de un servicio de gas, proporcionado por una poderosa caldera de vapor que le permite la realización de un aseo permanente, y las reses se benefican en mesones cuidadosamente limpios y el transporte se realiza en unidades modernas que a un elevado costo han sido adquiridas por el Concejo Municipal.

TODOS SEÑORES:

—Vayan pasando, señores. Un poco mas aprisa, señores—decia el cobrador de un tranvia en Budapest—. Dense prisa, por favor; dentro hay mas sitio. Pasen a los pasillos, señores.

—Actualmente ya no hay señores. Todos son camaradas—dice un señor, al parecer muy adepto al partido.

—Esta usted equivocado—contesta el cobrador—, Aqui en el tranvia solamente hay señores. Los camaradas van todos en automóvil.

HAMMERSKJOELD A CONFERENCIA CU MENDES FRANCE.

PARIS. — E secretario General di Nacionnan Uni, Dag Hammerskjoeld tabatin un conferencia na Paris cu premier Mendes France. Un portavos di departamento di relacionnan exterior frances a declara, qu Mendes France a splica e punto di bista di gobiernu frances cu respecto na e problemanan actual den un conversacion riba e situacion internacional. Segun nan ta bisa, Mendes France a duna di comprende, qu gobiernu frances a sostene e exibencia di Estados Unidos pa liberacion di e aviadornan americano, qu ta preso na Cina, completamente.

Ayera mainta Hammerskjoeld a yega na Karatsji. E encargado di China comunista aya a bai ricibié. El aconferencia cu premier Mohammed ali Ali. Dia dumingu atardi el a yega na New Delhi.

MILLONARIO CANADIENSE APEDREA A SU ESPOSA CON PIEDRAS PRESIOSAS

La policia de Florida busca un broche de veinte mil dólares, perdido en „la refriega".

Hace unos dias, un acaudalado propietario de minas de oro, apedreó a su bella esposa „numero cinco" con piedras preciosas, durante una discusión conyugal. La escena tuvo lugar ante cincuenta invitados en una finca de Miami.

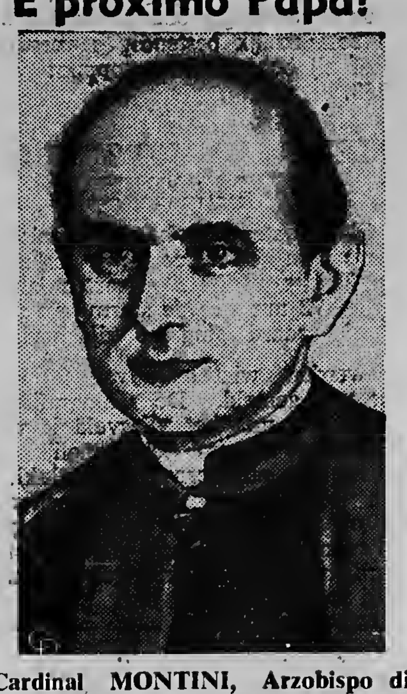
Durante la fiesta los dueños de la casa comenzaron a discutir. El, un canadiense brusco y propenso a los acaloramientos, subió a la habitación de su esposa y bajó con una bandeja llena de joyas, que comenzó a arrojarle a la cara. Segun la policia, en el „original bombardeo" el esposo empleó millares de dólares en joyas, que arrojo a su esposa una a una.

La señora fue recogiendo los „proyectiles". Al contarlos vió que faltaba un broche de diamante valorado en veinte mil dolares. Todos los presentes s dedicaron a la busqueda. Pero todo fue inutil. A pesar de registrarse todos los rincones hasta aquellos en que mas insospechadamente pudiera encontrarse la joya, ésta no apareció.

La policia intervino en el asunto, opinando que algunos de los invitados o de la servidumbre aprovechó la confusión producida durante la refriega para apropiarse de la joya. El Departamento de Policia de Miami ha rogado a todos los invitados que se sometieran a una prueba con el „detector de mentiras" a fin de facilitar las investigaciones.

„Estampas"

E proximo Papa?



Cardinal MONTINI, Arzobispo di Milan, parce ta e candidato di Su Santidad pa su sucesor na caso di su morto. Cardinal Montini ultimamente a ricibi su sombre corra na Vaticano.

CUIDEN SUS MANOS

El aspecto y el uso de sus manos revelan su personalidad. Unas manos bien arregladas y suaves, de movimientos delicados revelan a una mujer segura de si misma y elevado grado de cultura ... mientras que manos de gestos bruscos y de uñas disparejas y con el esmalte saltado, destacan una personalidad enfermiza, débil y tanto peor, a una mujer descuidada.

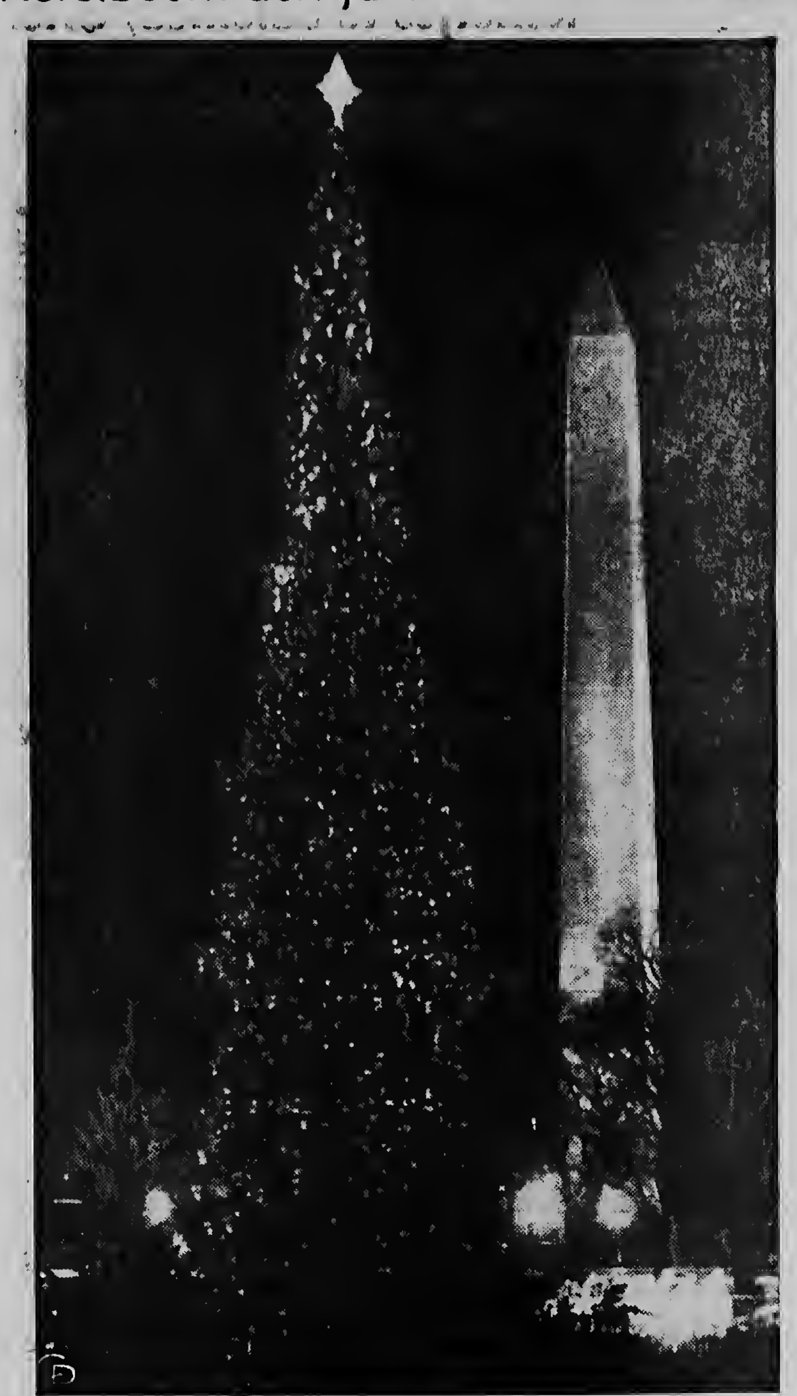
Todas las mujeres, en una clase de trabajo u otro, usan sus manos y en estos tiempos modernos, en que la mujer cuenta con tantos y tan excelentes productos de belleza no tiene excusa de lucir abandonada y mal arreglada, mas aun cuando esos productos embellecedores cuestan poco dinero y duran mucho tiempo.

Hay ejercicios embellecedores de sus manos y uno de los mas completos es el conocido con el nombre de „la escuela musical".

Sobre una superfice dura coloque sus manos, apoyandolas firmemente hasta la muñeca y levantando los dedos hasta el segundo nudillo. Levante cada dedo lo mas alto que le sea posible sin mover la muñeca. Este ejercicio dara docilidad a sus musculos, facilitara la circulacion de la sangre y dara un tono mas saludable a sus manos.

Cuando limpie la casa o cuide del jardin o la huerta, no olvide de proteger sus manos con guantes. Apliquese una crema en las manos después de haber terminado sus trabajos y aproveche la oportunidad para extender esa crema hasta los codos suavizando la apariencia de sus brazos en general. No olvide que las uñas son las joyas de sus manos y que si étas no estan apropiadamente arregladas, aunque su piel sea perfecta y sus gestos armoniosos el efecto sera deplorable, ya que las uñas estan siempre en primer plano y es lo que mas se destaca de las manos. Antes de aplicar una nueva capa de esmalte quite la anterior con un quita esmalte aceitoso para no dañar sus unas; limelas, no corte la cuticula.... en fin, use de todos esos elementos creados para ayudaria y facilitar su tarea de ser hermosa. Luego cuide sus movimientos y recuerde que delicadeza es sinonimo de belleza y esta es parte de la mujer y usted, amiga lectora, tiene la obligación de cuidar esos detalles.

Kerstboom den jardin di White House



Esaki ta e arbol di navidad den jard'n di White House (Casa Blanca), na e momento cu nan tabata purba sende su luznan, prome cu President Eisenhower ilumine oficialmente.

Horoscopo

Cuminsando awe nos lo publica tur siman horoscopo di es hendenan cu ta cai den e siman ei. Nos ta spera es novedad aki lo cai na gusto di nos lectornan y si tin algo cu nos apreciado lectornan lo kier sabi, nos ta pone nos pagina henteramente na nan disposicion. Scirbi nos cu direccion Awakatistraat2, Oranjestad, of llama na telefoon 116.

x x x

Hendenan naci di dia 1 te dia 10 di Januari bao di e signo di Capricornio.

Nan tin un ambicion mashar fuerte, tan fuerte y persistente cu nan mente semper ta ocupa cu pensamento di bai dilanti. Nan tin un impresion cu nan mester logra pa subi e trapi di exito. Pa nan ta un tormento sabiendo cu nan mester traha sin tin speranza di triunfa. Nan no ta perde animo facil.

A pesar cu cumpli cu un deber ta un cos mas importante den nan bida, toch nan ta hanja tempo pa distrae nan y disfruta di amor. Nan ta gusta biba bon y nan gusto ta masjar refina. Pa experencia nan sabi cu nan presentimento semper a duna nan bon resultado, pesey nan tin tanto confianza den nan mes den nan forsa den futuro y den triunfo.

Cu nan moda di proceder nan ta hanja hopi amigo cu lo simpatiza nan sinceramente.

Nan color ta: preto

Nan piedra ta: Onix

Nan dia di suerte ta: Dia Sabra

Nan flor: Violeta di tres color

Nan metal: Chumbo.

Objeto Extraño y Luminoso Fue Observado en Cumarebo

En Cumarebo Venezuela, también se han visto platillos voladores, como aseguran bajo juramento algunas personas que vieron un objeto luminoso al que calificaron de platillo. Este hecho se anoté anoche a las ocho.

Al tener conocimiento de esta versión, el Corresponsal se trasladó a la residencia de la señora Ana de Perez de Riera y ante las preguntas del periodista manifestó que efectivamente anoche, entre las 8 y 9, se encontraba cenando junto a su hijo Castor Riera y cuando dirigió en forma involuntaria la mirada hacia la puerta que queda en el fondo de su casa, vio una estela de luz que como una exhalación cruzó el espacio. Inmediatamente corrió afuera y lo que vio la hizo temblar, pues a considerable altura vio el cuerpo luminoso, de forma circular, parecido al faro de un camión y que despedia destellos, al mismo tiempo que se desplazaba a gran velocidad en sentido Surnorte con direccion al mar.

La Sra., dominada por el terror, llamó a su hijo Castor y éste asegura, igualmente, haber visto el platillo. Los dos espectadores llamaron al esposo de la señora, don Nestor Riera, para que él viera también el aparato. Por salir rapidamente tropezó cun unos perros que estaban atados cerca de la puerta. Por eso solamente alcanzó a ver el reflejo luminoso del platillo que se perdia en el espacio.

Esta es una familia humilde que ni siquiera lee la prensa diaria, de modo que siendo analfabetos todos sus miembros se descarta cualquier intento de publicidad. Al hablarles de la posibilidad de ser el planeta Venus, dijeron haber observado, también la „estrella grande" como ellos llaman a Venus.

Tambien el chofer de la Policia Félix Gonzales, dijo que él vio igualmente en Coro, bien entrada la mañana, cuando se encontraba cumpliendo una comisión y estaba frente a la Carcel, un cuerpo en el espacio que brillaba como si fuese de aluminio, en forma extraña y que se movia como si flotase en el espacio, dirigiéndose luego a gran velocidad en direccion al mar.

Dice el agente-chofer que con él estaban numerosas personas que pudieron observar el objeto plateado que apareció a gran altura.

„Universal"

„AZUCENA"

Traduci pa Tujuchi

No. 26

No por existi ante nada otro den nos dos, sino recuerdo agradable di nos tempo di infancia.

A socede cu den e tempo ai tabatin un cambio den gobierno i lord Koone, amigo intimo di lord Mirto, a bini na poder i ora cu el a forma su gabinete, el a larga yama mi pura i a ofrece mi e puesto alto di su secretario particular, cu un sueldo hopi formal pa un heben di mi edad.

M'a logra baña e chens aqui pasobra mi tabata protegido di lord Mirto cu tabata su intimo amigo. I e fabor nobo di suerte aqui a emociona mi profundamente. Pero lord Koone a hari mi diciendo:

„No; no quere cu e puesto aqui ta un sinecura: bo tin cu ofrece masha hopi trabao. Lo bo biba den mi residencia di Belgrave, pero centro di bo actividadnan lo ta den mi biblioteca. Lo bo mester contesta tur mi cartanan cu tin di haber cu mi negocionan publica cu ta merece atencion i e cartanan aqui ta masha hopi. Ora cu mi tin cu pronuncia algun discurso, bo ta reuni nota- i datos i tambe bo ta pone bo ideanan propio respecto tema dje discurso aqui. I bo pincipal trabao lo ta statistiek, pa ora cu den Camara e miembronan tin mester di algun fechanan di sucesnan significante, mi por acudi inmediatamente na bo. Mi ta desea pa bo move bo den alta sociedad, pa cu asina bo queda na altura di tur opinionnan i ideanan publico cu ta interesa mi. Marquesa mi esposa, tin awor masha hopi debernan social di cumpli cun'é i lo bo yudé na dirigi invitacionnen, etc. De la manera cu ya bo mes ta mira di cuanto responsabilidad i dificultad bo tarea ta, cu bo n' tin tempo di queda pornada mucho."

„Mi n' sa na qui manera lo mi por munstra bo mi gratitud. . . ."

I awor e lord a interrumpi mi diciendo: „Lord Mirto a conta mi di bo i el a bisa mi cu bo ta un genio poëtico i cu segun su opinión, bo ta yama pa un dia bo conquista un nomber ilustre i p'esai lo mi quier pa bo consagra tambe algun tempo na bo aficcionnan. P'esai mi ta duna bo e promé dos oranan di mainta liber. Quiere decir, cu I o bo traha 2 ora mas laat cu mi ora di oficina ta cuminza. Esai ta un gentilezn di mi parti. Mi ta duna bo tres dia pa bo prepara bo i despues mi ta spera bo immediatamente den mi servicio."

Mi quier a cuminza unbez mes; pero pa duna importancia na mi mes persona, m'a primintié cu den plazo dje tres dianan aqui lo mi tuma poscsion di mi encargo.

I awor, adios, niñéz adorable! Adios venturoso dianan den cual mi tabata ignora den qui altá esféra tabata gira e dushi strea di mi amornan infantil! Adios pasado encantador!

Den e plazo di tempo determina, mi a instala mi den e habitacionnan hermosa cu tabata destina pa mi na Belgrave.

E marquesa di Koone tabata halto i bunita, e tabatin un presencia mahestuosa i tabata masha habil den politica. E statisticonan di mas notable, e capitalistanan di mas grandi i e personalidadnan mas alto di nobleza i di moda tabata aclama su inteligencia, su saber, su buniteza i su bondad.

Ami e tabata trata semper cu gran benevolencia i aunque cu den tur cos tabata exigi aqui puntualidad i exactitud, e exigencia aqui hustamente tabata facilita mi tareanan den e parti cu tabatin relacion cun'é. T'é marquesa aqui mes a destina e habitacionnan aqui pa mi despues di a consulta mi posicion i mi smaak.

Algun dia despues ya m'a cuminza ta custumbracaba cu mi debernan nobo i importante. Mi bida tabata sigui masha dushi. E trabao cu mi a haña tabata na armonia cu mi inclinacionnan i e bondad cu cual e marques i su esposa tabata trata mi, tabata suficiente pa satisfacé e empleado di mas exigente.

Durante e luna di mi permanencia na Belgrave, lord Koone a comunica mi su resolucion di traslada su residencia pa Londen, pa asina e por atende mas cómodamente su asuntonan di estado. I e ora ai mi felicidad tabata completo!

„Bo n' mira e gran modificacionnan importante cu a ser introduci den cas?" e marques a puntra mi.

E pregunta aqui tabata incomprendible pa mi i mi n' sa quico mi mester a contesté.

„Cuanto tempo tin cu bo no a bai castillo di Derby?" el a bolbe puntra mi.

„Cinco aña".

„Cinco aña? Anto bo ta bai awor pa ricibi un gran sorpresa aya."

I como lord Koone no a bisa nada mas, mi tampoco no a tribi puntré nada. Pero un mainta cu ainda nos tabata na Belgrave el a drenta biblioteca i a bisa mi:

„Awe nochi tin un gran baile na embahada frances. I ta interesa mi masha si bo bai. Muy probable aya lo bo por tende algo dje asunto di Madremont i si bo tende algo, no larga di bin conta mi."

Luego e marquesa a bisa mi cu e baile ai lo bai ser un dje acontecimientonan di mas notable di temporada i cu aya tabata invita solamente personalidadnan di mas alto den bida social; entre otro lo tin aya dos duque di famia real di un principe aleman.

E marquesa a expresa e deseo pa mi compañ'é na e baile i nos a bai hunto den su shers de lujo na embahada frances. I na camina el a bisa mi:

„N'é baile aqui lo bo contra cu bo amigonan bieu, pasobra conde Mirto a sigura mi cu l'e t'aya hunto cu su esposa."

Cu e anhelo di por bolbe mira mi bienhechora, a drenta mi un emocion profundo. Ai, cuanto mi tabata stim'é! Ta pa su motibu cu awe mi ta mas cu un simple hardinero di **casita di Sur.** Cordando tur e bondad cu el a haci na mi, tabata parcé mi cu mi mester a tira mi mes na su pia i ador'é como diosa di mi fortuna. Quende por a stim'é mas tanto cu mi? E anochi ai aristocracia, belleza i eleganeia di Londen a reuni den Embahada frances. Tabatin presente e muhernan di mas hermosa, entre nan tabatin e figura bellisima di condesa Olga i e milionaria americana Stra. Morlan, quendenan tabata brilla manera foconan di luz den e salon espléndida, camina e beilezana aqui tabata reuni.

Ora cu nos tabatin un ora mas o menos den embahada lord Mirto a acerka mi diciendo:

„Gabriel, lady Mirto ta desea di mira bo".

E impresion cu mi a sinti poco despues cu marquesa Koone a bisa mi cu mi ta bai mira condesa trobe, a yena mi cu e major intensidad, te cu porfin conde Mirto mes a queda ta mira mi cu inquietud. Sin responde nada m'a siguié cu pasonan vacilante.

Lady Mirto no tabata den e salon di baile, pero den un dje diferente salonnan aparte, na unda e tabata para ta combersa cu un dama di edad ya avanza, quende a retir'é tan pronto cu mi a drenta hunto cu conde Mirto.

E condesa no a cambia en absoluto. El a queda ainda mes bunita i añanan no a logra quita nada di su belleza. Ta mas cu 15 aña pasa cu m'a mir'é na rudia dilanti di mi cama na casita di Sur i n'e momento ai e tabata parce den mi bista manera un dibinidad. Su labionan tabata mas liso cu pétalo di un rosa; e color azulvioleta di su wowonan tabata brilla cu tur su fulgor i e oro di su cabeinan tabata resplandecé manera un frenta infantil. E tabata bisti na un traje di felpa blauw i e tabatin riba su cabez un corona di perla i otro brillantenan cu tabata dun'é mahestuosidad di un berdadera reina.

Mirando e condesa m'a expresa un grito di admiracion i ora cu su wowonan a topa cu esnan di mi, mi bienhechora a retrocede i el a bira palido mortal.

„Sus", e conde a bisa: „t'esaqui t'e sorpresa cu m'a prepara pa bo. Bo n' conoce Gabriel Killer mas? E n' ta corda bo mas!"

Com ta posible cu lo mi por larga di cord'é. Quende por tabata stim'é mas cu mi? Mi tabatin su imagen graba den mi alma.

„Sr. Conde, mas lihé mi por lubida mi mes nomber cu di lady Mirto," m'a responde.

„Bo palabranan ta bunita, Gabriel, pasobra en realidad Condesa tabata bo mehor amiga."

I luego dirigiende su mes na su esposa, e conde a bisa:

„Mira Sus. Ata loque m'a haci di Gabriel Killer".

E conde cu tur su pènetracion i sabiduria, no por a leza loque ami tabata leza den miradanan di lady Mirto n'e momento ai, pasobra den su wowonan mi tabata leza: satisfaccion, orgullo, vanidad, lagrimanan conteni, amor infinito i dolor profundo.

„Mi tabata sa cu lo b'a mir'é trobe cu placer", e conde a bisa. „Mi no a papia bo nada di dje den ultimo añanan pasobra mi tabata spera e oportunidad sublime aqui pa mi por a munstra bo bo obra. Quico bo ta bisa awor dje mucha chiquito dje tempo cu a sorprende be di su secreto di paharanan na **casita di Sur** i cu awor a bira Secretario Particular di promé ministro di Inglatera?"

„Esai no ta mi obra. Pero ta obra di bo curazon bondadosa, Godfried".

I cu e palabranan aqui e conde a braza su casa i a sunchié; pero pronto el a hala foi dje i a reprimi e lagrimanan cu tabata bai brota foi su wowonan. I el a extende su dos mannan.

„Mi ta bai laga bo so dos sol", e conde a bisa. „Tin un amigo bieu di mi infancia ta warda mi. Gabriel conta condesa bo ben suertenan i bo gran speranza."

Ora cu lord Mirto a retir'é, e condesa a duna rienda suelto na su sintimentonan reprimi tapando su cara cu su mannan i tabata jora amargamente.

I como si fuera tabata cu un persona ausente e tabata papia, el a sclama:

„Alma di mi soi, mi amor, bisa mi cu b'a pordona mi".

Pero unbez el a recuper'é trobe, temiendo cu mas hende por a tende i el a acerka mi poniendo man riba mi i a reacciona immediatamente:

„Gabriel quizas loque mi ta bai bisa bo aqui, lo por sorprendé bo. Pero awor cu b'a crece bira homber, bo ta un imágen bibo di un persona cu mi tabata stima di enter mi curazon enter mi alma. Warda e secreto di mi i conta mi awer algo di bo mes".

E ta signi

Relletjes te Salonica, Griekenland



Tijdens de relletjes, welke te Salonica in Griekenland plaatsvonden, moest de brandweer meehelpen de schreeuwende menigte uit elkaar te jagen. De demonstraties ontstonden voor het Amerikaanse Consulaat en het Inlichtingen Bureau, als protest tegen de Engels-Amerikaanse beslissingen in de V.N. tot uitstel van de Griekse eisen voor vereniging met Cyprus.

Antilliaanse Regering wacht moeilijke en zware taak

Ook de voorzitter van de Regeringsraad, de heer E. Jonckheer heeft op 1 Januari voor de radiozenders, zoals gebruikelijk, een redevoering gehouden tot de inwoners op de Antillen. „De jaarwisseling van 1954 tot 1955", zo ving hij aan," valt toevalliger wijze nagenoeg samen met de afkondiging van het Statuut van het Koninkrijk der Nederlanden, dewelke op 29 December in een plechtige vergadering van de Staten plaats vond. Met het nieuwe jaar breekt voor de Nederlandse Antillen derhalve tevens aan een nieuw tijdperk van staatsrechtelijke ontwikkeling, waarvoor ik U aller belangstelling wil vragen.

Meer dan ooit te voren immers ligt thans de mogelijkheid voor ons open het bestel onzer gemeenschap op eigen kracht uit te bouwen daarbij gesteund door hoge beginselen van recht en vrijheid in het Statuut voor het gehele Koninkrijk vastgelegd. Hoewel het afgelopen jaar, zoals eigenlijk ons gehele leven, gekenmerkt was door momenten van tegenslag en voorspoed zou ik het jaar 1954, dat thans achter ons ligt, als geheel genomen toch willen zien als een gunstig jaar, omdat het ons de bevestiging van een lang gekoesterde wens heeft gebracht. En ik mag U allen verzoeken in de tijd die vóór ons ligt, voor zover de omstandigheden zulks toelaten schouder aan schouder te staan om met inspanning van alle krachten het verkregen recht tot levende werkelijkheid te maken, niet alleen in ons eigen land, maar ook in het gehele Koninkrijk, waarvan wij met trots deel uitmaken. De Regering is er zich van bewust, dat haar in dit opzicht een zware en verantwoordelijke taak wacht. Met grote voldoening aanvaardt zij deze gaarne, in het besef, dat deze taak met de spontane medewerking van U en de groeperingen en organisaties van onze gemeenschap met succes zal kunnen worden volbracht.

Bij de intrede in het nieuwe jaar wil ik U echter vóór alles toewensen, dat geluk voor Uzelve, Uw familie en Uw vrienden Uw deel moge zijn. Het persoonlijk geluk immers is zulk een belangrijke factor voor het geluk van de hele gemeenschap. Onzerzijds zal getracht worden van bovenaf voorwaarden te scheppen voor ruimere deelneming door eenieder in het recht, dat onze gemeenschap beheerst, waarbij ik gaarne de wens uitspreek, dat dit streven van de Regering en Uw medewerking daaraan vruchtbaar moge zijn", aldus de heer E. Jonckheer in zijn Nieuwjaars- [illegible].

WALVISVAART 8 EEUWEN OUD!

IN DE GOLF VAN BISCAJE WERD DE EERSTE WALVIS GEHARPOENEERD . . .

Een van Nederlands belangrijkste basisindustrieën en dan nog wel een seizoenbedrijf bevindt zich een groot deel van het jaar buiten onze grenzen en toch wappert er voortdurend de nederlandse vlag in top. Wij bedoelen onze walvisvaarder, de „Willem Barendsz", die in de afgelopen jaren een groot aandeel heeft gehad aan het herstel van onze voedselpositie.

Wij kunnen er van overtuigd zijn, dat dank zij de koene vaart op de koude zeeën onze vetpositie in de eerste jaren na de oorlog werd verzekerd. En de nederlandse walvisvaarders waren zich bij het vertrek voor hun eerste tocht bewust van hun belangrijke opdracht. Schreef niet de redacteur van de scheepskrant in de eerste éditie van 7 october 1946: „Makkers, geschoeid aan dek, de tanden op elkaar. Wij zullen bouwen en God van den hemel. Die zal het ons doen gelukken". En het is gelukt.

Elk jaar voeren de helden weer poolwaarts. En elk jaar vormden de vangst en de productie een nieuwe peiler onder de brug naar volledig herstel van ons land. Thans bezitten wij een maatschappij voor walvisvaart, die in de gehele wereld met respect wordt genoemd. Een kort tijdsbestek scheidt ons nog slechts van het moment waarop een nieuwe walvisvaarder, de grootste ter wereld, met een nederlandse vlag in top zee zal kiezen om haar eerste productieve tocht aan te vangen.

Oud bedrijf.

DE GEHELE scheepvaart is een boeiend bedrijf. Wij kennen de koopvaardij, veelzijdig en vol actie; de sleepvaart, die in één van onze romans als hollands glorie wordt vereerd, maar de walvisvaart behoeft wat haar roem en prestatie betreft voor geen enkel onderdeel van onze varende industrie onder te doen.

De walvisvangst is een oud bedrijf. Volgens de bekende gegevens zijn het de Basken geweest, die er in de twaalfde eeuw in de golf van Biscaje mee begonnen zijn. Zij hadden Engelsen, Denen, Noren en Hollanders in dienst. Met schepen van 100 ton en nog kleiner, ging men de zee op. De verwerking van de gevangen vissen geschiedde nog aan land. Voordat men daar aan toe was, moest iedere walvisvaarder zijn leven op spel zetten. In kleine bootjes verliet men het moederschip, wanneer er een walvis in zicht kwam.

De harpoen was een soort spies, waaraan weerhaken bevestigd waren. Deze werd in het lichaam van het beest gestoten, dat daarop prompt onderdook en er in razende vaart van door ging. Het ging er nu om zich door het beest te laten meetrekken, totdat het was uitgeput. Om de dood van het dier te versnellen, wierp men telkens opnieuw harpoenen in het lichaam, wanneer dit boven kwam.

Geen vissen.

WALVISSEN zijn geen vissen, maar zoogdieren. Zij moeten dus zo nu en dan boven komen om lucht uit te ademen en tevens nieuwe voorraad op te doen. Bij het uitademen perst het beest met grote kracht de lucht naar buiten. De ontsnappende lucht doet de waterdamp condenseren. Zo ontstaat de fontein, die 6 meter hoog kan zijn en die de aanwezigheid van menig walvis heeft verraden.

De walvis moet vier- of vijfmaal in- en uitdamenen voordat hij voldoende voorraad verse lucht heeft opgedaan om een half uur tot drie kwartier onder water te blijven. In dat half uur kunnen de harpoeniers niets doen.

Sommige soorten walvissen kunnen duiken tot op honderd meter. Het beest wil zijn belagers kwijt raken en tracht ze onder de zeespiegel te trekken. Door deze perfecte techniek heeft menig moedig walvisvanger in vroeger eeuwen zijn pogingen om een „visje" te verschalken met de verdrinkingsdood moeten bekopen.

Het duurde soms uren voordat de walvis de geest gaf. Dan raakte men soms nog het moederschip kwijt en moest men na een aanvankelijk succes het leven menigmaal offeren temidden van ijsschotsen en bittere kou. Maar slaagde men er in behouden weer aan boord te komen van „het zeekasteel" uit vroeger dagen, dan kon men meer dan eens rekenen op een vangst van 100.000 kg. Alleen het hart van de walvis weegt 650 kg. De tong doet de wijzer van een weegschaal pas staan op 3100 kg en de lever heeft een gewicht van 1000 kg. Zou men een walvis geheel verwerken, dan vloeide er zo'n slordige 8000 liter bloed weg. Maar in vroeger dagen gebeurde dit zelden.

Van verspilling tot crême.

AANVANKELIJK sneed men de meest waardevolle delen van het beest af en liet men de rest weer weg drijven. Later verwerkte men de belangrijkste delen op het land, dat dicht in de nabijheid was. Daar werden speciale kookketels gebouwd voor de traan. Die traan werd door speciaal daartoe uit het vaderland ontboden schepen naar huis gebracht. De verspilling bij de verwerking van walvissen bleef ook toen nog erg groot. Men moest veel meer van die kolossen vangen om tot hetzelfde resultaat te geraken als thans.

Het eerste werkelijke fabrieksschip voor de walvisvaart was een noorse vinding, die in 1925 met succes werd beproefd. Sindsdien zijn alle walvisvaarders voorzien van een sleephelling. Het is een glijbaan aan de achterkant van het schip, waardoor het dier aan boord wordt getrokken.

Hierdoor is het mogelijk geworden om het gehele lichaam te ontleden en tot waardevolle producten te verwerken, zoals traan, bloedmeel (voor veevoeder) en beendermeel. Lever en klieren van de walvis zijn leveranciers van geneeskrachtige preparaten. De glycerine is een bijproduct van walvistraan. Bijzondere belangstelling bestaat er altijd voor de spermaceti, die in de kop van potvissen wordt gevonden en die dames in de vorm van crêmes en zalfjes op hun gelaat plegen te deponeren. Een en ander uiteraard na een grondige verwerking tot een geurig product!

Het harpoenkanon.

DE PRODUCTIEVE functie van de walvis is met de ontwikkeling van de techniek dus toegenomen. De vangsttechniek is echter ook verbeterd. Moderne harpoenen bv. hebben aan de punt een explosieve lading, die ontploft nadat ze in het lichaam van het ongelukkige dier is doorgedrongen. Daarom zijn tegenwoordig de meeste getroffen beesten na ongeveer 20 minuten dood. Maar het afschieten van het harpoenkanon van 1½ meter lengte én een schietkanon van 9 cm eist nog zeer grote behendigheid. Raakt men een walvis op een verkeerde plaats, dan kan men soms uren martelen voordat het wilde beest binnen boord is.

In de omgeving van Australie, waar aan de westkust een bloeiende walvisvangst wordt beoefend, verdient een ervaren harpoenier een slordige f. 30.000,— per seizoen. Menige dokter, professor of.... journalist kan er jaloers op zijn. Maar voordat men een goed harpoenier is, moet men zich ook lange jaren oefenen.

De winst moge goed zijn, de prestatie is er ook naar. Gedurende de walvisvaart wordt er van elke schepeling aan boord van de drijvende fabriek het uiterste gevergd. Daarom gaan bij ons in Nederland de petten en hoeden af voor al die dapperen, die in deze voor ons land zo belangrijke bron van inkomsten elk jaar lijf en goed en bloed inzetten tot meerdere glorie van onze scheepvaart en tot vergroting van de welvaart.

Amerika verovert de Davis-cup op Australie

In onze voorbeschouwing, naar aanleiding van de wedstrijden om de Davis-cup, spraken wij de verwachting uit dat de Amerikanen deze keer de beroemde cup mee terug naar het land van oorsprong zou nemen. Inderdaad is onze voorspelling uitgekomen. Ook de door ons voorspelde uitslag kwam uit. Met 3—2 wisten de Amerikanen Tony Trabert en Vic Seixas te zegevieren over hun Australische tegenspelers Ken Rosewall, Lewis Hoad en Rex Hartwig. Op de eerste dag reeds namen de Amerikanen een kostbare voorsprong van 2—0 door overwinningen van Trabert op Hoad en Seixas op Rosewall. In onze voorbeschouwing spraken wij over de vele invloeden die op deze strijd betrekking hadden.

Enkele dagen voor de grote strijd gaven de leiders van beide ploegen, Harry Hopman voor Australië en Billy Talbert voor Amerika, aan verslaggevers hun mening ten beste. Harry Hopman hoopte dat de openingsmatch zou gaan tussen Vic Seixas en Ken Rosewall, daar Seixas tegen Rosewall nooit zijn beste spel speelt, terwijl het omgekeerde juist het geval is met Rosewall. Indien de loting zodanig zou uitvallen dat beide de eerste wedstrijd zouden moeten spelen zou dit de Australiërs zeer welgevallig zijn, daar dit psychologisch bezien in het voordeel van de Australiërs zou zijn. Billy Talbert daarentegen hoopte dat Tony Trabert de openingsmatch zou spelen, onverschillig of dit nu tegen Rosewall of Houd zou zijn. Trabert verkeert momenteel in prima vorm en heeft beiden dit seizoen reeds vele malen geslagen. Het powertennis van Trabert ligt Rosewall ook niet erg. Een overwinning van Rosewall op Seixas in de openingsmatch zou Lewis Hoad een stimulans geven om z'n beste spel tegen Tony Trabert met de steun van een 1—0 voorsprong voor Australië achter zich. Een nederlag van Rosewall tegen Trabert in de openingsmatch zou Hoad mogelijk nog meer kunnen deprimeren. De verwachting van Harry Hopman was een 4—1 overwinning voor Australië, terwijl Billy Talbert niet minder dan een 5—0 overwinning voor z'n landgenoten verwachtte. Hopman voorspelde alleen een nederlaag van Rosewall tegen Trabert.

Ondertussen werd er door de spelers geconcentreerd getraind. Hoad trainde met Hartwig en toonde zich tegen deze in prima vorm, terwijl Rosewall een „best of five" speelde met George Worthington, in welke wedstrijd hij zulk een prachtige beheersing van de groundstrokes demonstreerde, dat men hem algemeen als Australië's topspeler No. 1 erkende. Seixas trainde voor het laatst met „Big" Jack Kramer. Seixas verloor de eerste set met 6—3, doch won de tweede met 6—3. Daarna speelden Trabert en Seixas een dubbelwedstrijd tegen Jack Kramer en Ham Richardson. Bij verschillende gelegenheden dat de Amerikanen aan het trainen waren, bevonden zich onder de toeschouwers op de tribune, Harry Hopman en Lewis Hoad. Ondertussen brachten de Australische couranten deze dagen voor Kerstmis nog maar uitsluitend berichten over de komende Davis-cup wedstrijden en verdween zelfs het internationaal nieuws naar een heel klein hoekje, zonder koppen. In het geheel was het Australische publiek niet zo overtuigd van een overwinning. Eindelijk was op 27 December dan de grote dag daar. In het White City Stadion in Sydney hadden meer dan 25.000 toeschouwers een plaats gevonden in afwachting van de grote strijd. De loting had een voor Amerika gunstig resultaat, want in de openingsmatch kwam Tony Trabert uit tegen Lewis Hoad. Het was pijnlijk voor het Australische tennispubliek om te zien hoe Tony Trabert z'n verleden jaar uitgesproken woorden, dat hij zou terugkomen om de beker te veroveren, waar maakte. De Amerikaan speelde van de eerste bal af met een onbedwingbaar élan en zelfvertrouwen en men moest dan ook lijdelijk toezien hoe Lewis Hoad tegen dit keiharde spel ten onder ging. Zeker speelde Hoad geen slechte wedstrijd, doch de Amerikaan kwam geladen op de court en z'n grote zelfvertrouwen behoedde hem voor misslagen. Hiermee had Amerika dus een 1—0 voorsprong genomen. De vreugde in het Amerikaanse kamp was na deze overwinning natuurlijk zeer groot. Terloops zei nog opgemerkt, dat van de in Australië verblijvende profs, alleen Pancho Segura een overwinning voor Australië had voorspeld, een voorspelling die hem niet in populairiteit bij de Amerikanen deed stijgen. Kramer, zowel als Gonzales voorspelden een Amerikaanse overwinning. Sedgman onthield zich van een uitspraak.

Na deze wedstrijd kwamen Rosewall en Seixas op de court. Heel Australië hoopte dat Rosewall de strijd op gelijk voet zou brengen. Seixas is een zeer gevoelig speler en alles zou er van afhangen hoe hij zich deze middag zou kunnen concentreren. De Amerikanen kregen ook nu alle reden tot juichen, want Seixas speelde in deze wedstrijd een schitterende spel zoals hij in geen jaren meer had laten zien en het was of hij dit spel speciaal voor deze Davis-cup wed-

INTERNATIONAAL SCHAAKTOURNOOI IN HASTINGS

HASTINGS. — In een sterk bezet internationaal schaaktournooi scoorde Hein Donner in de eerste ronde een verliespunt tegen de Hongaar L. Szabo. In de tweede ronde versloeg hij de Brit W.A. Fairhurst; in de derde ronde speelde hij remise tegen de Rus Wladimir Smyslov en in de vierde ronde boekte hij een verliespunt tegen W. Unzicker (Duitsland).

BUSTE VAN BOLIVAR VOOR SURINAME

Naar „de Tijd" uit welingelichte bron verneemt, heeft Dr. Otañez, minister van Buitenlandse Zaken van Venezuela, opdracht gegeven een borstbeeld van de Bevrijder Simón Bolivar te verschepen naar Suriname.

Het beeld, dat van brons is, zal een hoogte hebben van 1.50 meter.

Het is de bedoeling het borstbeeld van de Libertador in de eerste helft van 1955 met het gebruikelijke ceremonieel in Paramaribo te onthullen.

1955 JAAR VAN HOOGCONJUNCTUUR?

WASHINGTON — „Het ziet er naar uit, dat het jaar 1955 voor Amerîga een jaar van hoogconjunstuur zal zijn met ruime werkgelegenheden en een verdere stijging van de levensstandaard. De vooruitzichten zijn zeer goed en waarschijnlijk zal 1955 voor het Amerikaanse volk een nog beter jaar worden dan 1954 reeds was. Er zullen grotere mogelijkhed enbestaan om de welvaart te vergroten en de vrede te bevarderen".

Dit wordt gezegd door de Amerikaanse minister van handel Sinclair Weeks in een onlangs gepubliceerd jaaroverzicht. Volgens de minister rechtvaardigen de bekende feiten een gematigd optimisme en hij zeide te geloven dat er een matige toename van de economische bedrijvigheid is te verwachten. De vooruitzichten zijn thans gunstiger dan een jaar geleden toen een periode van ongekende welvaart zich tot een inzinking begon te ontwikkelen. Op het ogenblik is het tegenovergestelde het geval; de economische toestand gaat vooruit en de verwachtingen zijn goed. In 1954 is de economische bedrijvigheid groot en betrekkelijk bestendig geweest, al bleef zij beneden het toppunt van 1953.

NIEUW-JAARSSTORM OP ST. MAARTEN

Gisterochtend trok een tropische storm (een microscopische orkaan) ten Zuiden van St. Maarten langs. Tegen 12 uur was de storm, die met regen gepaard ging op zijn hevigst.

Er werden windstoten van 90 KM per uur gemeld. De radiografische verbinding met het vliegveld is verbroken, de stroom viel kennelijk uit. Hoewel er geen ernstige ongelukken zijn voorgekomen, verwacht men dat de schade betrekkelijk groot is. Tegen de avond nam de storm af en constateerde men een vrij matige windsnelheid van 18 KM per uur.

Niet overal heerste de juiste sfeer

CARACAS.— Blijkens een bericht in „The Caracas Journal" is de Kerstviering niet overal in Caracas even rustig verlopen. De meest gewone bron van menigsverschil was de vraag over de hoeveelheid alcohol, die iemand behoorde in te nemen. Eenieder, zo merkt de „Journal" op, die een uitnodiging afwees om aan Bacchus te blijven offeren, liep het risico een fles naar zijn hoofd geslingerd te krijgen, een schot in zijn richting te zien afvuren of een stuk hout op zijn hoofd geslagen te krijgen.

Toen Alejandro Sanchez, een 25-jarige inwoner van de Sultana del Avila, weigerde zijn vriendin Natalia Barrios naar een buurtkroegje te vergezellen om er wat geestrijk vocht te gebruiken, greep zij een vaas beet en reet er zijn voorhoofd mee open. Alejandro werd naar het ziekenhuis overgebracht, waar de geneesheren de wond met negen steken hechtten.

In San Agustin raakte Jesus Manuel Anzoategui in een „heftige twist" met zijn drankgezellin. Zij tuigde hem hardhandig met een rots af; het slachtoffer moest aan rug en voorhoofd in het ziekenhuis behandeld worden. Toen de 27-jarige Carlos Perdigon laat in de nacht dronken thuis kwam, nam zijn vrouw hem met een zwaar stuk hout onder handen. Carlos verhuisde tijdelijk naar het ziekenhuis.

Verschillende inwoners, die na feestjes, waar het versterkende middel rijkelijk vloeide, huiswaarts keerden, maakten valpartijen of werden door auto's aangereden. Santos Gonzalez, beladen met „hallacas", ham en flessen bier, viel van een trap af en werd zo zwaar gedeerd, dat hij Kerstnacht in het ziekenhuis moest doorbrengen. Aquilino Zambrano hield een jongedame aan om deze naar een bepaalde straat te informeren. Toen hij de inlichting bekomen had, gaf hij haar een vriendelijke tikje. Een lid van de familie, dat van dit hoffelijk gebaar getuige was, repliceerde met een messteek in de linkerlong van Zambrano.

Verscheidene personen werden overvallen door „onbekende aanranders", toen zij huns dronken weegs gingen. Gevechten op de mes kwamen veelvuldig voor, maar de meest gewilde wapens waren flessen en glazen. De vecht- en treurpartijen behoorden ook op eerste Kerstdag niet tot het verleden. Zij gingen door en zullen doorgaan ook bij de nieuwjaarsviering, aldus de „Journal".

Zaterdagmorgen vroeg kwam een jong student Jesus Gonzalez dronken thuis. Hij kreeg het te kwaad met zijn vrouw, omdat hun dochtertje wakker was geworden en begon te huilen. Gonzalez vuurde vijf schoten op zijn vrouw Alicia af. Drie daarvan raakten doel. Haar man bracht haar naar het ziekenhuis, waar de geneesheren constateerden, dat haar toestand ernstig was. Jesus meldde zich daarna aan het politiebureau en gaf zichzelf aan.

SYLVESTER MARATHON VOOR MIHALIC

SAO PAULO — Franjo Mihalic (Joegoslavie) won de traditonele Sylvesterloop van Sao Paulo over 7,3 kilometer in 21 min. 51 seconden met de Braziliaan Edgard Freire als tweede in 22 minuten 27,3. seconden en de Belg Marcel van de Wattyne derde in 22 min. 30,5 seconden. De Sylvesterloop gaat dwars door de stad Sao Paulo. De start geschiedt enkele minuten voor middernacht; de finish ligt dus in het nieuwe jaar. Emil Zapotek, de winnaar van het vorig jaar, kreeg geen visum van Brazilie; Wladimir Kucz (Rusland) was wel uitgenodigd, maar had geen bericht gezonden. Chris Chataway (Engeland) gaf de voorkeur aan een reisje naar Zuid-Afrika in plaats van Brazilie.



Bobo Olsen (links) wereldkampioen middengewicht heeft in San Francisco de Franse kampioen Pierre Langlois na elf ronden door een technische K.O. verslagen. Hierboven een opname tijdens de derde ronde, waarbij Olsen een rechtse aan zijn tegenstander uitrelkt. Langlois heeft Olsen opnieuw uitgedaagd

Nederlandse boksers naar Europese kampioenschappen

Enkele weken geleden heeft de NBB op grond van het huidige peil van de amateursbokssport in Nederland besloten deel te nemen aan de Europese kampioenschappen welke van 27 Mei — 4 Jan. 1955 in Berlijn zullen worden gehouden. In verband hiermede heeft de speciale commissie voor de Europese is eenstemmig van de uitzending dezer dagen de verschillende kanten van het probleem van de uitzending naar Berlijn onder de loupe genomen. En zij is eenstemming tot de slotsom gekomen dat het zowel financieel als sporttechnisch mogelijk moet worden geacht een ploeg van acht a tien man, de twee verzorgers inbegrepen, op de been te brengen die Nederland in de Duitse hoofdstad op waardige wijze zal kunnen vertegenwoordigen.

Als eerste stap zal aan de natiônaa technische commissie worden verzocht een selectie te maken van candidaten voor de nationale ploeg. Want het is niet zo dat winnaars van de Nederlandse kampioenschappen, welke in de periode van 20 — 28 Maart worden gebokst, automatisch op grond van hun titels voor Berlijn worden gekozen. Zij komen er wel in de eerste plaats voor aanmerking, en om die reden zijn deze kampioenschappen, en in mindere mate ook de districtkampioenschappen, ditmaal van bijzondere belang. Maar de mogelijkheid bestaat dat serieuze om de een of andere reden, bijvoorbeeld blessures, voortijdig uitgeschakeld worden, en het gaat er om de sterkste ploeg van het ogenblik af te vaardigen. Vandaar dat in April, ook al om het wedstrijdfonds te versterken, enkele selectiewedstrijden zullen worden gehouden in Amsterdam en Rotterdam, en misschien ook in de provincie. Men denkt onder meer aan een ontmoeting met een buitenlands team, en voorts aan wedstrijden van de officieuze ploeg tegen professionals, wat reglementair is toegestaan.

Deze laatste partijen zouden dan over drie of vier ronden gaan en zogenaamde no decision matches zijn, wat zeggen wil dat, indien de partijen he volle rondental duren, geen winnaars zullen worden aangewezen. Pas na deze laatste wedstrijden zal de officiële ploeg worden gevormd.

De comissie is voorts van mening dat de leden van de ploeg in de eerste helft van Mei gedurende twee weken in een plaats onder de rook van een der grote steden bijeengebracht moeten worden voor een centrale training onder leiding van een ander aan te wijzen coach en assistent. Dit zal dan een conditie- en metale training zijn, voornamelijk bestemd om een goede ploeggeest tot stand te brengen. Er zal uiteraard niet getracht worden om de uitverkorenen een bepaalde strijdwijze bij te brengen ,afwijkend van wat ze tot dan toe hebben geleerd, Maar van het ogenblik af dat zij in ploegvermand bijeen zijn gebracht, zal d ecoach uitsluitend zeggenschap over hen hebben, en niet meer de eigen instructeur.

Hoe groot de ploeg wordt kan thansnog niet worden aangegeven. Zoals de zaken momenteel staan beschikken wij niet in alle tien gewichtsklassen overhandhebbers. Maar het blijft altijd mogelijk dat plotseling boksers sterk naar voren komen, en dan zal hun candidatuur ernstig worden overwogen.

De speciale commissie, die voornemens is de zaken krachtig aan te pakken, bestaat uit de heren B. Beerlage, Amsterdam; voorzitter tevens lid van het HB, en Th. Huizenaar, Rotterdam (promotor); D. de Jong, Amsterdam; en C. G. Knol, Roterdam leden. De beide laatsgenoemden zijn tevens lid van de nationaal technische commissie als het hoofdbestuur zich met de uitgestippelde plannen verenigt, wat men voor zeker mag houden, zal de Nederlandse ploeg te Berlijn beter voorbereid aantreden dan ooit bij vorige Europese kampioenschappen het geval is geweest.

Uw werk is ons een steun

's-GRAVENHAGE — Ter gelegenheid van het nieuwe jaar sprak minister-president dr. Drees een rede uit voor de wereldomroep tot de luisteraars, waar ook ter wereld.

Dr. Drees zeide o.m.: „Ik denk, op het ogenblik aan de rijksgenoten in Suriname, de Nederlandse Antillen en Nieuw Guinea; aan hen die ook onder moeilijke omstandigheden hun taak blijven vinden in Indonesie; aan degenen, die bij de scheepvaart en de luchtvaart de Nederlandse kleuren over zee en land dragen; aan de velen, die ons bedrijfsleven in de wereld vertegenwoordigen en aan de tienduizenden emigranten.

Wij zijn ten aanzien van Nederland op het ogenblik getuige van een verheugende economische en sociale ontwikkeling. Met welke moeilijkheden wij ook nog te worstelen hebben, er is reden tot dank voor hetgeen is bereikt. Wij zouden het echter niet hebben kunnen bereiken, indien de inspanning in ons land niet gepaard was gegaan met de bereidheid van velen er op uit te trekken en daardoor en de bevolkingsdruk te verminderen in ons land en bij te dragen tot het leveren van steeds in betekenis toenemende internationale verbindingen van Nederland. Uw werk is ons een steun — aldus de minister president.

In de maand die achter ons ligt is een nieuwe rechtsorde gevestigd tussen Nederland, Suriname en de Antillen, die de koloniale verhouding heeft beeindigd maar de samenwerking heeft verstevigd.

Nederland tracht op elk gebied van internationale samenwerking naar vermogen een bijdrage te leveren. Dat het Rijk zijn vertakkingen heeft in verschillende werelddelen en dat er bovendien zovele energieke landgenoten zijn die elders werken, verruimt het Nederlandse begrip voor de samenhang te bevorderen. Moge 1955 een verdere vooruitgang voor ons land en voor de gehele wereld te zien geven en voor U allen een zegenrijk jaar zijn" —aldus dr. W. Drees in zijn toespraak te gelegenheid van de jaarwisseling voor de Wereldomroep.